

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS

PROGRAMA DE DERECHOS DE LAS NACIONES ORIGINARIAS



TESINA DE GRADO

(Para optar el grado de Técnico Universitario Superior en Derechos de las Naciones Originarias)

“EL AKHULLI Y SUS MANIFESTACIONES RITUALES EN EL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO”

POSTULANTE: UNIV. César Alberto Esteban Limachi

TUTOR: Dr. Liborio Uño Acebo

La Paz Bolivia

2019

DEDICATORIA

Antes de iniciar con mi dedicatoria, primero pediré permiso a nuestra Pachamama, pachatata, Qotamama, Illanaka, Samirinaka, Kuntur Mamaninaka, Uywirinaka, Wak'anaka, Achach illanaka (achachilas), Awichanaka, Jiwirinakata Ukhamaraki taqi jiwasanakata.

Con este presenta trabajo dedico a todos (as) Abuelas y abuelas, hermanos (as) portadores de conocimientos y sabidurías ancestrales que generan vida con valores naturales en la nuestra cultura milenaria que día a día luchan para edificar Nuestra identidad.

AGRADECIMIENTO

Con la fuerza y la bendición del Willkatata, Phaxsimama, Qotamama, Pachamama ukhamaraki Uywirinaka tengo el bien de agradecer el sacrificio de mis Padres: Marcelino Esteban Corani y Julia Limachi Qaqasaka, y mis hermanos (as): Arturo, Wilfredo Edgar, Fidel Hernán y Mariela, gracias por las ideas que han germinado en mi alma y que día y noche no me han dejado en paz para seguir luchando por alcanzar mis sueños y por el sendero que me mostraron.

Un gran agradecimiento especial. A los Hermanos; Fernando Huanaacuni Mamani, Pachakuti Akararapi Wanka y Siku Mamani por su colaboración y comprensión. En particular agradecimiento al hermano: Alberto Poma y a su familia.

A mi tutor: Liborio Uño Acebo por haberme guiado y orientado con sus conocimientos para la realización de esta tesina.

Gracias a mi Ayllu Originario Ayjadero por darme libertad a todos los abuelos y abuelas que testimoniaron desgarrando sus conocimientos y experiencias en pro de nuestra cultura milenaria. Mi admiración y agradecimiento a todos ellos.

RESUMEN

EL AKHULLI Y SUS MANIFESTACIONES RITUALES EN EL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO

El ayllu se encuentra ubicada en isla Suriqui, enclavada en el lago menor Wiñay Marka perteneciente al municipio de Puerto Pérez prov. Los Andes. Los pobladores debido a la ubicación geográfica tienen que trasladarse para salir a otras comunidades en lanchas que es el único medio de transporte.

Desde el ayllu también se puede observar un hermoso majestuoso paisaje, las cordilleras nevadas, el lago sagrado Titicaca que refleja como un espejo al cielo y apreciar la maravilla de la fauna y la flora.

La estructura organizativa e económica del ayllu se distinguen por sus cargos jerárquicos y son rotativos la autoridad originaria tiene es un modelo para los demás miembros. Se caracterizan en la construcción de embarcaciones de madera y de la Totorá, en las artesanías, tejidos y la pesca.

Los pobladores del ayllu siempre viven acompañados con la hoja de coca, por eso desde los tiempos ancestrales se han valido a un conjunto de símbolos o claves sistematizados de significación espiritual. La ceremonia al espíritu de la hoja de coca, en cual a través de ella pedimos su ayuda comprender un determinado momento y su causas. La cosmovisión del ayllu está ligada profundamente a la espiritualidad que se expresa en un gran respeto a todo lo que existe, esta manera de ver las cosas por nuestros abuelos nos permite comprender que las casualidades no existen. Ellos nos transmiten que los sucesos de este mundo visible se originan en otro mundo el invisible.

Como ejemplo de nexo tenemos la realización de las manifestaciones rituales, que se realizan en diferentes ocasiones y con diferentes motivos. En todos los espacios físicos vive un espíritu ancestral. Por eso al pedir permiso cada vez que ingresamos a un lugar, pedimos su protección y su guía e interactuamos con armonía en ese entorno sagrado.

Estas ceremonias son de gran importancia, pues nos muestran la unión entre visible y lo invisible. Los abuelos del ayllu nos enseñan que si no se tiene en la mente lo que se quiere difícilmente se va poder expresar en la materia.

INDICE

CAPITULO I	1
1. ENUNCIADO DEL TÍTULO DEL TEMA.....	1
1.1. PROBLEMATIZACION	1
1.2. DELIMITACIÓN DEL TEMA.	1
1.2.1. Temática.....	1
1.2.2. Espacial.....	1
1.2.3. Temporal.....	1
1.3. FUNDAMENTOS E IMPORTANCIA DE LA INVESTIGACIÓN	2
Justificación	2
1.4. OBJETIVOS.....	2
1.4.1. Objetivo General:.....	2
1.5. MÉTODOS QUE FUERON UTILIZADAS EN LA INVESTIGACIÓN	3
1.5.1. <i>Descriptivo</i>	3
1.5.2. <i>Comparativo</i>	3
1.5.3. <i>Analítico</i>	3
1.6. TECNICAS QUE FUERON UTILIZADAS EN LA INVESTIGACIÓN.....	4
1.6.1. <i>Investigación Documental</i>	4
1.6.2. <i>La Entrevista</i>	4
1.6.3. Testimonio.....	4
1.6.4. <i>Observación Directa</i>	5
1.6.5. <i>Observación Participante</i>	5
CAPITULO II	6
MARCO REFERENCIAL.....	6
2.1. UBICACIÓN GEOGRAFICA.....	6
2.1.1. <i>Características Climáticas</i>	6
2.1.2. <i>Idioma</i>	6
2.1.3. <i>Agua Potable</i>	7
2.1.4. <i>Salud</i>	7
2.1.5. <i>La Medicina Tradicional en el Ayllu</i>	7

2.1.6.	<i>Educación</i>	8
2.1.7.	<i>Medios de Transporte</i>	8
2.2.	FLORA Y FAUNA	8
2.2.1.	<i>Plantas Medicinales</i>	9
2.2.2.	<i>Plantas Ornamentales</i>	9
2.2.3.	<i>Plantas Acuáticas</i>	9
2.2.4.	<i>Plantas Alimenticias</i>	9
2.2.5.	<i>Aves Silvestres Terrestres</i>	10
2.2.6.	<i>Animales o Aves Acuáticas</i>	10
2.2.7.	<i>Animales Domésticos</i>	10
2.2.8.	<i>Peces</i>	10
2.3.	AUTORIDADES ORIGINARIAS DEL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO	11
2.4.	ACTIVIDAD ECONOMICA	11
2.4.2.	<i>La Pesca</i>	12
2.4.3.	<i>Comercio</i>	12
2.4.4.	<i>Artesanías</i>	12
2.4.5.	<i>Tejidos</i>	13
2.5.	RELACIÓN DE INTERCAMBIO RECÍPROCO	13
2.6.	SITIOS ARQUEOLÓGICOS DEL AYLLU AYJADERO	14
CAPITULO III		15
MARCO TEÓRICO.....		15
3.	LA COSMOVISION DE LA COCA	15
3.1.	<i>La Coca asociada al origen mítico de la existencia de la Pacha</i>	16
3.2.	LA COCA	18
3.2.1.	<i>Descripción científica de algunas propiedades curativas</i>	18
3.2.2.	<i>La Coca Dulce y la Coca Amarga</i>	19
3.2.3.	<i>La Coca en el Akhulli Cotidiano</i>	19
3.2.4.	<i>Visitas y Encuentros Familiares en el Ayllu</i>	20
3.2.5.	<i>En las Festividades</i>	20
3.2.6.	<i>La Coca en el campo Religioso mágico</i>	21
3.2.7.	<i>La Coca en la Identidad del Jaqi</i>	21
3.3.	NORMAS DEL AKHULLI EN EL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO	22

3.3.1.	<i>La Coca no se bota ni se rechaza</i>	25
3.3.2.	<i>Se akhullika a partir de ser Jaqi (cuando se ha casado)</i>	26
3.4.	SIMBOLOGÍA DE LA COCA	27
3.5.	ELEMENTOS DE AKHULLI EN EL AYLLU AYJADERO	38
3.6.	RELACIÓN CON LA NATURALEZA	39
3.7.	LA COCA EN LOS FUNCIONES SOCIALES	41
3.8.	LA COCA EN LOS FUNCIONES RITUALES	42
3.8.1.	<i>Las Manifestaciones Rituales como medio de Comunicación</i>	42
3.8.2.	<i>Las Deidades Sagradas del Ayllu Ayjadero</i>	43
3.9.	RELIGION Y SINCRETISMO	44
3.9.1.	<i>Simbología y Ritualidad en el Ayllu Ayjadero</i>	45
3.9.2.	<i>Significado de las Mesas</i>	46
3.10.	ELEMENTOS DE LAS MESAS RITUALES	52
3.11.	SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LA PREPARACIÓN DE LAS MESAS	55
CAPITULO IV.....		64
TRABAJO DE CAMPO		64
4.	MITOS Y LEYENDAS DE LA COCA	64
4.1.	<i>Leyenda de coca</i>	64
4.2.	Cuento de la Coca	67
4.3.	Leyenda de la planta sagrada	69
CAPITULO V.....		73
5.2.	EN FUNCION DE OBJETIVOS ESPECIFICOS	73
5.3.	CONCLUSIÓNES	74
5.4.	RECOMENDACIONES	75
BIBLIOGRAFIA.....		77
ANEXOS		79

INTRODUCCIÓN

La investigación fue realizada sobre el Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero. Porque desde los tiempos inmemoriales nuestros abuelos y abuelas del ayllu, siempre han tenido una relación estrecha con la naturaleza, Pachamama, los Achachilas muy especialmente con la Qotamama, a través de la Coca y las Manifestaciones Rituales se comunicaban con la pacha.

Esta relación simbólica espiritual material permitió el diálogo con el Pacha, y dicho diálogo ha permitido comprender que la hoja de coca es el símbolo milenario que además de tener propiedades curativas y medicinales, también sirve como dieta complementaria, así como para diagnosticar algunas enfermedades y dolencias de tipo psicológico.

Socialmente dicen algunos antropólogos, la hoja de coca es el ingrediente infaltable en las ceremonias rituales en las reuniones, en el trabajo, primero siempre está la coca en el quehacer del día, es el preámbulo que extiende el inicio de una conversación y en el enlace comunicativo con los achachilas.

El mismo acto Ritual del Akhulli se cumple por un anhelo o un deseo. Los Yatiris y Amawtas dicen que cuando se P'ijcha o mastica las hojitas de coca se lo hace con una intención que nace desde el interior del chuyma corazón y del Ajayu o espíritu. En las diferentes Manifestaciones Rituales del Ayllu, la hoja de coca también cumple un papel fundamental entre el Yatiri y las Deidades Sagrados, porque sin la coca no funciona así dicen los Yatiris del Ayllu. .

De acuerdo a la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia, Art. 30) 2). "A su identidad cultural, creencia religiosa, espiritualidades, prácticas y costumbres, y su propia cosmovisión".

9). "A que sus saberes y conocimientos tradicionales, sus idiomas, sus rituales y sus símbolos y vestimentas sean valoradas respetados y promocionados".

También a mantener "sus saberes y conocimientos tradicionales, su medicina tradicional, sus idiomas, sus rituales, sus símbolos y vestimentas".

La cultura aymara al igual que otras culturas tiene su propia forma de relacionarse con lo divino, con lo sobre natural, como ser: la Pachamama, los cerros y otros entes naturales que son considerados como deidades naturales.

El pueblo aymara mantiene aún vivo los diferentes rituales, ya que son considerados como actividades sagradas más importantes en el contexto del Ayllu, donde la transmisión de conocimientos se ha dado de generación en generación.

CAPITULO I

1. ENUNCIADO DEL TÍTULO DEL TEMA

EL AKHULLI Y SUS MANIFESTACIONES RITUALES EN EL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO

1.1. PROBLEMATIZACION

1.1.1. *Planteamiento del Problema*

Teniendo en consideración se plantea las siguientes preguntas.

- ¿Cómo se realiza el Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero?
- ¿Cuáles son los símbolos o elementos de Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero?
- ¿Cuáles son las Manifestaciones Rituales del Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero?

1.2. DELIMITACIÓN DEL TEMA.

1.2.1. *Temática*

El tema investigado tiene que ver con las Manifestaciones Rituales y el Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero y su relación con el derecho comunitario.

1.2.2. *Espacial*

Como objetivo de la investigación se realizó en el Ayllu Originario Ayjadero de cantón Isla Suriqui del municipio de Puerto Pérez, provincia Los Andes del departamento de La Paz.

1.2.3. *Temporal*

El desarrollo de la investigación se tomó en cuenta los últimos tres años 2014, 2015 y 2016.

1.3. FUNDAMENTOS E IMPORTANCIA DE LA INVESTIGACIÓN

Justificación

Esta investigación es importante realizarla porque responde a las necesidades, expectativas e intereses de la población del Ayllu Originario Ayjadero, a lo largo de la investigación, con el empleo de los métodos y las técnicas adecuados, se ha ido escribiendo la estructura, las características del objeto de estudio que es el Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.

También se justifica, porque se está extrayendo la riqueza del derecho indígena originario campesino. Para hacerlo conocer en otros ámbitos como el universitario. Los problemas diversos que debe enfrentar en la cotidianidad, la Comunidad, la Marka o el Municipio, tiene también sus respuestas provenientes de este derecho.

Siendo una actividad académica tan importante como la investigación, en nuestra calidad de egresados de este Programa de Derechos de las Naciones Originarias, debemos aportar a la sociedad desarrollando o produciendo teoría jurídica que pertenece a este derecho originario y también proponer respuestas prácticas o formas de encontrar o enfrentar la problemática del Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.

Por tanto, se considera que esta justificación social jurídica – académica, va a ser valedera y suficiente para cumplir con el encargo de nuestras comunidades de aportar a ellos con el nuevo conocimiento adquirido en las aulas de nuestra Universidad Mayor de San Andrés.

1.4. OBJETIVOS.

1.4.1. Objetivo General:

Describir el proceso del Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.

1.4.2. Objetivos Específicos

1. Describir el Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero y sus actos específicos.
2. Explicar las Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.
3. Analizar las cosmovisiones andinas ancestrales y las Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.

1.5. MÉTODOS QUE FUERON UTILIZADAS EN LA INVESTIGACIÓN

Los métodos que se han empleado en el desarrollo de esta tesina fueron las siguientes:

1.5.1. *Descriptivo*

Este método permitió desarrollar una investigación descriptiva del tema de estudio en particular del lugar del Ayllu indicada y del contexto Aymara. Se empleó en la elaboración del marco teórico en el trabajo de campo y en las entrevistas.

Como también señala otro autor: “el objeto de la investigación descriptiva consiste en describir y evaluar ciertas características de una situación particular en uno o más puntos del tiempo”.¹

1.5.2. *Comparativo*

Este método permitió realizar una comparación de la diferenciación cultural interna y externa, ya que Bolivia es un país de diversidad cultural como lo establece la CPE pero particularmente permitió encontrar la diferencia cultural-jurídica entre las normas del derecho positivo y el derecho originario; viviendo en una realidad de los contextos diferentes del occidente y lo andino, sincretismo cultural y el uso de las dos normas en base a lo escrito y lo oral, lo tradicional.

Al respecto Cabanellas señala: “el método comparativo es el que se apoya en la exposición de las diferencias entre las diversas instituciones jurídicas, para apreciar su coherencia o precisar sus peculiaridades”².

1.5.3. *Analítico*

Este método es muy importante y fue aplicado en el análisis de lo elaborado como el marco teórico y en la información recopilada en el trabajo de campo que se realizó en el ayllu originario Ayjadero.

El método analítico “consiste en la descomposición material o mental del objeto de investigación, en sus partes integrales, con el propósito de descubrir los elementos esenciales que lo conforman”³

¹ HAYMAN, Javier **Metodología de la Investigación en las Ciencias Sociales**.1999. Pág. 92

² CABANELLAS, Guillermo: **Diccionario jurídico Elemental**, Nueva edición, Actualizado corregida, Editorial, SRL Buenos Aires 2005 Pág. 255.

³ YUPAMQUUI MARIN. Como hacer la Tesis en Derecho. La Paz-<Bolivia.2007.Pág.14

1.6. TECNICAS QUE FUERON UTILIZADAS EN LA INVESTIGACIÓN

La “técnica” se entiende como el conjunto de reglas y procedimientos que le permiten al investigador establecer la relación con el objeto o sujetos de la investigación⁴.

1.6.1. Investigación Documental

Según Porfirio Tintaya las técnicas de investigación documental son fuentes de información que por su grado de confiabilidad pueden clasificarse en fuentes primarias, secundarias y terciarias. Asimismo dice que: “Facilitan la recopilación de informaciones, datos, ideas que se encuentran en los documentos escritos, como libros, informes, revistas, tesis, monografías, tratados, etc.” Para recopilar este tipo de informaciones se emplean normalmente: Fichas, Anotaciones en hojas sueltas, Libretas, cuadernos y Cassettes⁵.

1.6.2. La Entrevista

Para Agreda (2003), la entrevista es un técnica o método de recopilación de información que se aplica a un población no homogénea. Es la conversación entre dos personas en la que clásicamente una oficia de entrevistador y la otra de entrevistado. Existe comunicación, interacción que permite obtener información directa y personal⁶.

Para facilitar el desarrollo del presente trabajo de investigación, ésta técnica permitió recolectar información de los sujetos del lugar para tener amplio conocimiento acerca del Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.

1.6.3. Testimonio

También se empleó el testimonio como una técnica recolectora de información proveniente de miembros que viven en el Ayllu Originario Ayjadero del municipio de Puerto Pérez, Provincia Los Andes.⁷

⁴ PINEDA Elia, ALVARADO Eva Luz de, CANELAS Francisca H. de. **Metodología de la Investigación** Segunda Edición, EUA-OMS. 1994, Pág. 125.

⁵ TINTAYA Porfirio C. Monografía, **Formato para el trabajo de Grado**, La Paz-Bolivia 200, Pág. 24.

⁶ AGREDA MALDONADO, Roberto. Diccionario de la Investigación Científica, Editorial Kipus, Cochabamba-Bolivia. 2003. Pág. 46.

⁷ Dr. Hugo Orlando Pozo, “**Avance y Conclusión de tesina e Investigación para la Graduación**”, 2006.

1.6.4. Observación Directa

Felipe Pardinás dice “Llamaremos observaciones de campo a los datos recogidos directamente por el investigador y su equipo en interrelación y en presencia directa de las conductas observadas”⁸.

Se considera la importancia de esta técnica, precisamente para desarrollar una tesis y por medio de la cual entrar en contacto con los miembros del ayllu para obtener información.

1.6.5. Observación Participante

Se produce cuando el investigador se involucra directamente con la actividad o proceso que se desea observar, a través de una integración parcial o total durante un periodo de tiempo determinado⁹.

La observación participante permitió obtener mejores datos de información de la comunidad, por la presencia física en el lugar al tener contacto directo con los hechos y fenómenos concernientes en el akhulli y sus manifestaciones rituales en el ayllu originario Ayjadero.

⁸ PARDINAS, Felipe. Metodología y Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales, México. 1991. Pág. 105.

⁹ KORIA PAZ; Richard, Op. Cit Pág., 113.

CAPITULO II

MARCO REFERENCIAL

2.1. UBICACIÓN GEOGRAFICA

El presente trabajo de investigación se llevó a cabo en el *Ayllu Originario Ayjadero* que se encuentra ubicada en la Isla Suriqui (que forma parte del lago menor Wiñay Marka). Geográficamente se encuentra ubicada a 16° 21' de latitud sur y 68° 47'-68° 45' de latitud oeste; y a 3.810 msnm.¹⁰

Pertenece a la Cuarta Sección del Municipio de Puerto Pérez, Provincia Los Andes, aproximadamente a 102 Km. de la ciudad de La Paz y a 19 Km. de la localidad de Huatajata.¹¹

2.1.1. Características Climáticas

El Ayllu Ayjadero, tiene una precipitación anual de 700 a 1000 mm/anuales, una humedad relativa de 50 al 70 por ciento, la temperatura máxima oscila entre 18 a 21 °C, mientras que la temperatura mínima se encuentra alrededor de los 5 °C.¹² El clima es semiárido con lluvias durante el verano y sequedad en el invierno.

2.1.2. Idioma

En el Ayllu Ayjadero, los pobladores son bilingües, hablan aymara y castellano; las personas de la tercera edad solamente mantienen su lengua materna que es el aymara. El hecho de que una gran mayoría pueda comunicarse a través del castellano se debe a que si bien es cierto que algunos nacieron a la lengua aymara todos ellos vieron la necesidad de comunicarse a través del castellano para poder comercializar sus productos en los centros urbanos.

Por otro lado menciona la existencia de una barrera lingüística (el aymara) que constituye un freno para la superación de los jóvenes de la Comunidad, por la

¹⁰ Fortún 1973, mencionado por Castañón 1994.

¹¹ Ministerio de Comercio Exterior 2001.

¹² Dejoux e Ittis, 1991.

cual, ellos no cursan estudios superiores, que en su mayoría son en castellano y, para los jóvenes se les dificulta el pronunciamiento del idioma.¹³

2.1.3. Agua Potable

La conexión de agua sólo funciona cuando se llena el reservorio que tiene el ayllu en la parte alta del cerro (**ayjadera**) y no todas las viviendas tienen una conexión independiente, además el agua no logra abastecer a toda la isla y se restringe el uso de la misma cuando se tiene acceso a ella a través de turnos en la recepción de agua por las familias y en los lugares donde sí se tiene la respectiva conexión.

Cuando la cantidad de agua del reservorio no es la suficiente como para ser distribuida a toda la isla a través de las conexiones (alcantarillado) por ausencia de la presión que el agua necesita para ser transportada, se hace necesario el traslado de agua directamente del reservorio que se encuentra aproximadamente a 200 metros del ayllu, con el uso de bidones o cualquier tipo de envase para transportar el agua a cada domicilio.

2.1.4. Salud

En Isla Suriqui solamente cuenta con una posta sanitaria a la cual todos los pobladores del Ayllu Ayjadero, tienen acceso, la misma que está bajo la responsabilidad de una enfermera, no hay médicos, si alguna persona de la comunidad tuviera una urgencia como ser, cuadros infecciosos tales como infecciones bronquiales que se presentan tienen que recurrir a las poblaciones más cercanas como municipio de Puerto Pérez.

Al respecto mencionan que la salud es otra área del desarrollo en que la participación de la mujer es decisiva, la madre toma la responsabilidad de cuidar a los miembros de la familia que están enfermos. Ella es quien decide utilizar o no los servicios de salud ofrecidos por varios programas, aseguran que el niño cumpla con su régimen de vacunaciones y lo lleva al control médico.¹⁴

2.1.5. La Medicina Tradicional en el Ayllu

En él se practica la medicina tradicional, además de la moderna, pero por la ausencia de insumos y del profesional indicado, los pobladores recurren más a la medicina tradicional.

¹³ Esteban,2016

¹⁴ Según, Enfermero de Centro de Salud, Isla Suriqui,2016

La atención del parto es subsanada por parteras y parteros del ayllu que atienden a la mujer y al niño al nacer en su propia vivienda, dotándoles de cuidados necesarios que adquirieron de sus abuelas.

Curaciones, por ejemplo en el caso de torceduras o esguinces son tratados con mezclas preparadas en base a hojas de “**Coca masticadas, alcohol, quinua amarga, ch’illkha**” y un poco de sal que aplicada sobre la dolencia durante toda la noche al siguiente día desaparece. También los métodos que los pobladores usan para “llamar en ánimo” o “**llamar al espíritu**” que deja el cuerpo cuando una persona se asusta por alguna razón, sean personas mayores o niños.

2.1.6. Educación

En ayllu Ayjadero cuenta con un establecimiento de educación secundaria y la educación primaria se encuentra en la comunidad Yumani. Se agrupan los grados de instrucción respecto a los niveles de educación considerándose el nivel primario, secundario.

2.1.7. Medios de Transporte

Los pobladores de la isla debido a la ubicación geográfica, para poder trasladarse a otras comunidades o llevar sus productos a la ciudad tienen que transportarse en lanchas las cuales tardan una hora para llegar a la localidad de Huatajata y una hora y media para llegar a la población de Puerto Pérez donde hacen un trasbordo a los minibuses los cuales les transportan a los centros urbanos.¹⁵

Estas lanchas se convierten en el único medio de transporte en el cual las pescadoras pueden abandonar o arribar la isla, una vez en la carretera ellas prefieren continuar el viaje en minibuses, ya que son los únicos en los cuales encuentran espacio para viajar, éstos provienen de poblaciones cercanas, y los buses o flotas interdepartamentales llegan a estos puntos llenos en su capacidad.

2.2. FLORA Y FAUNA

En el Ayllu Ayjadero en cuanto a las plantas, existen diferentes variedades de esta forma para su mejor estudio las clasificaremos en tres grupos, especificando, algunas de ellas sus características correspondientes.

¹⁵ Elaboración Propia, 2016

2.2.1. Plantas Medicinales

En el Ayllu existen diferentes clases de plantas medicinales, hasta el momento no se ha podido investigar para que sirven otras plantas que hay en el lugar. Gracias a algunas personas quienes han descubierto la utilidad de algunas plantas que sirven de medicina.

Entre los más principales tenemos a los siguientes: Eucalipto, retama, *lurifondio*, *qhanapaqu*, *jiwata santa maría*, *salvia*, *ch'ucu ch'ucu*, *thujsa thujsa*, *uqururu*, *malvas*, *kunkuma*, *chhijchipa*, *atapillu*, *anu ch'api*, *ch'illkha*, *p'uskalla*, *ayramp'u*, y muchos otros más.

2.2.2. Plantas Ornamentales

Son aquellas plantas que dan brillo y fragancia del ayllu, donde cada poblador hacen florecer en sus pequeños jardines que tienen en sus patios, entre ellos tenemos a los siguientes: *jawaq'ullu*, retama, kantutas, lurefondios, malvas, dalia, rosa, margarita, pensamiento, etc.¹⁶

2.2.3. Plantas Acuáticas

Son plantas que crecen y viven en el lago tanto en su interior y en sus superficies, donde citaremos algunos de ellos y los más conocidos son: Titora, matara, *q'uli matara*, *uqururu*, *jupu jupu*, *laqhu*, *llachu*, *janch'alliya*, *ñik'ut ñik'uta*, *sillu sillu*, *purina*, y otros. Muchas de estas plantas son aprovechadas de los pobladores para alimentación diaria de sus animales (vacas, oveja, cerdos, conejos y gallinas).

2.2.4. Plantas Alimenticias

Son aquellas plantas que existen en el Ayllu las mismas son cultivos en todas sus orillas y también en sus andenes o takanas que tiene el Ayllu Ayjadero los mismos son consumidos de sembradíos puesto que cada familia tienen pocos surcos.

En la agricultura hacen producir distintas clases y variedades de productos, entre ellos tenemos: papas en sus distintas variedades, papalizas, oca, oca amarga,

¹⁶ Gervacio Quispe, Comunidad Yumani.2016

habas, maíz, arveja, cebada, quinua y tarhuí. También producen algunas frutas como: tunas, granadillas, ciruelos y tumbos.

2.2.5. Aves Silvestres Terrestres

Son aquellos animales que viven en la tierra, unos son útiles al hombre y muchos de ellos son dañinos o perjudiciales, los cuales viven en los cerros altos que tienen la comunidad y otros en los montones de las piedras, agujeros, etc.

Entre estos animales tenemos a: *Allqamari, Paca, chiwanku, puli-puli, qullipaka, silu-silu, ch'aña, liqi-liqi, puku-puku, q'achilu, Lorenzo, tu wank'u, ratón, víboras, lagartos, sapos, abejas, libélulas, saltamontes, arañas, mariposas, hormigas, lombrices, gusanos, mosquitos, etc.*

2.2.6. Animales o Aves Acuáticas

Son todas aquellas aves que viven en el lago, entre los más conocidos tenemos a: Pato, waq'ana, pana, chhuqa, miji, unkalla, tiki-tiki, qiñuqaya, sulukiya, wisqichu, chhuwi-chhuwi, ch'inqhu, q'achilu, ch'iri-ch'iri y muchos otro más.

Los huevos de estas aves son muy útiles en la alimentación los que son depositados en los totorales y jut'is de este modo son buscados por los habitantes del lugar, los huevos son de diferentes tamaños y colores.

2.2.7. Animales Domésticos

Crían distintas clases de animales, y luego lo venden así se ayudan en el ingreso de su economía y muchas veces es utilizada para el consumo local.

En el Ayllu crían en pocas cantidades y muchas familias en unidades como ser: Vacas, ovejas, cerdos, gallinas y conejos

2.2.8. Peces

Son animales acuáticos (recursos hidrobiológicos), que viven en las orillas del lago y muchos de ellos en lo más profundo del lago, los pescaderos pescan, entre los más conocidos tenemos los siguientes: *Trucha, pejerrey, mauri, qarachi, ch'axana y ispi.*

También hay otros animales que viven en el lago como: ranas en sus distintos tamaños, variedades y colores, *lluq'u-lluq'u*, *qutalaq'u*, *k'uytururu*, etc. y otros animales pequeños.

2.3. AUTORIDADES ORIGINARIAS DEL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO

Los usos y costumbres se inician en 25 de diciembre de cada fin año con el cambio de autoridades originarias; quienes representaran durante los 365 días del año. Estos son juramentados por el anciano más sabio del Ayllu Ayjadero.

Las autoridades originarias se distinguen por sus cargos jerárquicos y que son rotativos por Ayllu, de acuerdo al siguiente detalle:

1. *Jiliri Mallku*
2. *Sullka Mallku*
3. *Qillqiri Mallku*
4. *Qullqi Qamani*
5. *Yati Uma Qamani*
6. *Yapu, Uywa Qamani*
7. *Anatayiri Qamani*
8. *Chaski Qamami*

En el Thaki con el ayllu, el *thaki* es reconocido como la máxima responsabilidad, a la cual llegan sin falta alguna los jefes de familia en cumplimiento a normas internas con características de moralidad, responsabilidad y sentido de servicio establecidos como requisitos que se deben cumplir las normas básicas para llegar al cargo mayor es ser casado, no tener antecedentes negativos con el Ayllu, haber cumplido responsabilidades anteriores, no ser viudo, no tener dos mujeres, etc. La autoridad originaria (Tata y Jilaqata) debe ser modelo de persona para los demás miembros del Ayllu Ayjadero.

2.4. ACTIVIDAD ECONOMICA

Junto a sistemas tradicionales de cooperación y de trabajo individual, familiar y comunal se han generado algunas asociaciones nuevas debido a los cambios que hubo en el transporte y el seguimiento del turismo. Esto ha abierto nuevas oportunidades de ganarse la vida, en la propia isla hay menos jóvenes que emigran en busca de trabajo.

2.4.1. Astillería

Según un censo realizado un “30% de la población” (Libro de Actas de la Comunidad de Isla Suriqui), se dedica al mencionado trabajo, en la actualidad fabrican lanchas grandes medianas y pequeñas para carga de pasajeros y turistas, luego botes a vela en sus distintos tamaños para transportar vacunos, pasajeros y de pesca. No solamente en este campo se lo realizan trabajos anteriormente mencionados también hacen puertas, ventanas, mesas, sillas, catres y muchos otros más¹⁷.

2.4.2. La Pesca

La mayoría de los pobladores se dedican a pescar peces, estos reuniéndose en grupos, van diariamente al lago a pescar, pero mucho depende del factor tiempo, si es un buen día la pesca será buena y si el día está nublado o frío la pesca será poco o nada.

En la actualidad se dedican a esta actividad tanto hombres como los mujeres, niños puesto que ellos dominan el empleo, métodos y procedimientos e instrumentos de pescar. Sus redes de pescar son de diferentes tamaños, y para pescar peces grandes y como también los pequeños. La pesca lo realiza con red de *arrastre, ancla, anakiña y anzueta*.¹⁸

2.4.3. Comercio

En el Ayllu Ayjadero se lleva la actividad comercial es muy dinámica con las distintas comunidades cercanas como *Rosani, Yawirjani y Yumani* así también con otras islas *Qewayá, Pariti y Sikuya*. Se comercializan el pescado fresco, el *Karachi* y *Peyerrey* también se dedican al trueque con el pescado cosido en piedras que tiene el sabor único.

2.4.4. Artesanías

En estos últimos años muy pocos comunarios se dedican en el campo de artesanías. Los trabajos que realizan los hombres, jóvenes y niños. Son las construcciones de las balsas de totora en sus distintos tamaños, desde 5 cm. (llavero) hasta 6 cm. (para navegar), sofás, paneros, floreros, canastas, móviles,

¹⁷ Libro de Actas, Isla Suriqui.2014

¹⁸ Gervacio Quispe, Comunidad Yumani,2016

sombrero, lapiceros, marcos para cuadros, porta retratos, mosaicos de totora, y una infinidad de animales hechas a base de totoras.

2.4.5. Tejidos

En el Ayllu las mujeres tejen finas piezas rectangulares llenos de diferentes dibujos minuciosos con diferentes “mensajes” cuya confección toma más tiempo, con tejidos de urdimbre

Complementarias para producción, en la actualidad la mayoría de los tejidos son de hilo sintético, son más fáciles de tejer con lana de oveja y resultan más bonitas, pero el hilo sintético dura y resiste más como también se destiñe más rápidamente con el sol. Las mujeres tejen: *Aguayos, ponchos, camas, phullus, ch'uspas, chalinas, gorros, mantillas, chalecos, fajas, taris, t'isnus, etc.*

Los tejidos del Ayllu Ayjadero tiene cada vez más demanda y son apreciados por su valor estético y su exclusividad. Algunos artículos nuevos como el “chaleco para damas” mantillas, gorros a colores (*lluch'us*), adaptadas en tamaño y color al gusto de los turistas.¹⁹

La destacada etnicidad de los Ayjaderos se manifestaba en sus originales vestidos y sofisticados tejidos, estas prendas conservan muchas reminiscencias de tiempos precolombinos tanto en su calidad, diseño y simbología como en su técnica.

Hoy llevan vestidos de tipos español producidos por el hombres como el pantalón, con prendas pre-hispánicas que tejen las mujeres *phullu (mantas) wakás (faja) y ch'uspas* (bolsas) ellas conservan los instrumentos y las técnicas ancestrales.

Los tejidos sirven como medio de expresión de las preocupaciones respecto a la vida, también muestran la relación del individuo con la naturaleza y con lo sobre natural, así como las formas de controlar estas fuerzas desde los incas y aun antes, los tejidos han cumplido estos propósitos y sus usos son todavía comunes en varios regiones de los andes, como en el caso de esta Islas.²⁰

2.5. RELACIÓN DE INTERCAMBIO RECÍPROCO

- a) **La *mink'a***, es una forma de organización de trabajo, donde una persona va ayudarle como ser en la agricultura este trabajo es retribuidle.
- b) **El *ayni***, se practica en las fiestas, se lleva papa, oveja, chuño, chancho, ganado y otros. Todo lo que llevan donde el pasante como regalo es

¹⁹ Ídem, 16, Pág. 11.

²⁰ Ídem, 16, Pág.11.

retribuido con el mismo valor y con la misma especie, se los devolverá cuando ellos pasen una fiesta o tengan un acontecimiento como ser (licenciamiento, graduación, matrimonio, fiestas comunales).

- c) **Phayna o Jayma**, es una ayuda para el bien colectivo, se trabaja limpiando acequias del ayllu. En los trabajos comunales, los caminos y escuelas. Esto aún prevalece en la comunidad ya que ellos se ayudan mutuamente en todo los aspectos.
- d) **Yäqasiña**, es mutua y primordial en la comunidad, los niños y jóvenes dicen a las personas mayores, tía, tío por igual entre todos. El saludo es una práctica cotidiana.
- e) **Tumpasiña**, consiste es la visita recíproca entre los familiares, este valor se practica en la familia, teniendo una cualidad de compartir lo que uno tiene, sin esperar algo como retorno ya que cuando se visitan entre familias siempre llevan consigo algo, de esa manera ellos demuestran su cariño, compadres, ahijados- padrinos, y otros miembros del ayllu. La visita es una forma de preocupación por la salud y bienestar de los visitados.
- f) **La práctica de la dualidad**, en el ayllu la relación chacha-warmi (hombre - mujer) es indispensable, la mayoría viven en pareja, los cargos se asumen en pareja, en las provincias los autoridades comunales están representados por la pareja chacha- warmi (hombre - mujer).

2.6. SITIOS ARQUEOLÓGICOS DEL AYLLU AYJADERO

Según tradición oral de nuestros abuelos, antiguamente los Incas vivían en las Islas del Lago Titicaca, se encuentran rasgos arqueológicos, los cuales son estudiados para determinar las culturas que se desarrollaron en dichos parajes.

En el Ayllu Ayjadero según investigaciones y observaciones que realizamos en forma directa existen ruinas incaicas y preincaicas de tipo Tiwanakota que consiste en muros y construcciones de diversas formas. Aun se puede encontrar una estructura con un techo de varias piedras largas casi enteros. También hay piedras gigantescas bien trabajadas, especie de monolitos y varios andenes o takanas hechos de tipo incaico.

Esto demuestra que antiguamente en este Ayllu hayan estado los Incas un cierto tiempo, es por eso se encuentran sus obras, en algunos lugares a medias y otras terminadas.

CAPITULO III

MARCO TEÓRICO

3. LA COSMOVISION DE LA COCA

Para abordar la temática de la coca a partir del ámbito mítico, y explicar el uso en las distintas esferas del ayllu, es necesario partir del pensamiento cosmogónico Qullana²¹. Los principios y valores de este pensamiento se sustentan en los **lwxas** (consejos) y en códigos éticos que regulan el ayllu desde tiempos inmemoriales. En esta lógica, el mito se expresa en un sentido de empalme entre el pasado, el presente y el futuro.

Creemos que el concepto clásico del mito como pensamientos irracionales ya fue superado. A estas alturas, los relatos mitológicos son considerados fuentes orales de conocimiento propio por su distinta forma de abstracción ligada a códigos, principios y valores.

Si bien ya no está en duda la veracidad del testimonio, su continuidad y la funcionalidad de los mitos para las posteriores generaciones no tendrán el mismo sentido. "El cambio generacional implica un cambio en los temas de investigación: del pasado reciente de los supervivientes, llenos de experiencia, surge la historia pura, desprendida de la experiencia junto con el recuerdo, que muere, no solo crece la distancia, sino que también varía su categoría.

Precisamente, el punto de partida del análisis por los occidentales con respecto a la historia, analiza la historia pasada desde un tiempo lineal. Una historia anclada en un tiempo remoto del cual poco queda en los registros de la memoria o en una escritura carente de imágenes que generen impacto para las próximas generaciones.

A diferencia de lo expuesto, se debe considerar que en la memoria comunal el mito trasciende el tiempo lineal, va más allá de las generaciones próximas. Éstos contienen principios y valores cotidianos perennes al tiempo y al espacio, de esta forma trasciende las generaciones y asegura la continuidad del mito. Como dijimos, el mito trasciende el tiempo, conceptualizándolo cíclicamente, al empalmar los tres tiempos a la vez. Es decir, el pasado remoto cobra vida en la realidad actual y esta proyecta a las generaciones venideras.

²¹ Qullana. Se refiere a una de las civilizaciones del Pusi Suyu, que se constituyó en el Tiwanaku.

3.1. La Coca asociada al origen mítico de la existencia de la Pacha

Los relatos míticos mencionan que la existencia de la coca se remonta a la edad del **Ch'amaka Pacha**, y al origen de la existencia de todos los seres, incluyendo al **Jaqi** (hombre/mujer).

Su pertinencia data de la misma generación del **Jaqi**, es decir, desde la existencia material visible e invisible de los diversos planos y dimensiones que ha generado el *Pacha*. Su presencia en la realidad multidimensional del *Pacha* es determinante porque organiza y conduce el *Ayllu* (comunidad).

En el ámbito *Qullana*, no existe un mito específico sobre el origen de la coca, sino más bien un mito relacionado al origen y existencia del universo. Una de las razones próximas a ser consideradas, es la que menciona:

“...*Nayana achachilakaxa sapxiriwa, Kukaxa pachamamana Nayrapawa. (Mis abuelos me decían, que la coca es el ojos de la Pachamama)*²²...”

El pensamiento que expresa el mito se da como un hecho establecido, incuestionable, debido al sitio que ocupa la coca. Por este mismo hecho, poco o nada encontramos en cuanto a mitos exclusivos sobre la coca, particularmente en esta parte del *Qullasuyu*.

También habrá que considerar a la coca como la hija primogénita de la *Pachamama*. Por esta razón la coca adquiere un profundo respeto, más aún si está vinculada al origen del **Ch'amaka Pacha** (edad de la oscuridad). Al respecto, los *Yatiris* (sabios) expresan, categóricamente, que esto es algo incuestionable, como sucede con las **Awichas**, **Achachilas** y **Wak'as** (espíritus o energías).

La identidad del nombre en el mundo andino, expresa las cualidades del ser en relación a su contexto. En el caso de los espíritus, éstos tienen una doble identidad que le permiten moverse en dos planos y dimensiones de la *Pacha*.

En este sentido la coca, es el nombre que alude a su aspecto físico y de esta manera hace su presencia en el plano del **Qhana Pacha** (edad de la claridad).

El **Inal Mama** es su nombre ritual y mítico, en el ámbito del **Ch'amaka Pacha**. Esta doble dimensión que posee la coca, implica **Inal Mamaxa Munañaniwa**, es decir, engendra respeto.

²² Alberto Poma. testimonio oral, marzo de 2016.

De esta manera, los mitos relacionados a los espíritus están conectados a los mitos del origen de la existencia del universo; en la esfera del **Aka Pacha** (*realidad presente*) la coca merece un respeto único y profundo en los usos **rituales ceremoniales** y cotidianos así como por sus propiedades como alimento y medicina ancestral.

De esta manera, la coca está relacionada con el mito del origen de la existencia de todos los seres del universo. De acuerdo a los relatos de nuestros abuelos y abuelas, la coca se sustenta en el sentido mítico de la existencia del universo. La coca se remonta a tiempo, espacio, movimiento y energía inmemorial, es decir la **Ch'amaka Pacha**. Literalmente el término se refiere a la primera edad del origen de toda la existencia del universo.

El relato mítico hace referencia a planos y dimensiones sutiles, donde la materia es dúctil y la materia invisible se transparenta. La traducción lingüística hace referencia a una edad oscura o una edad en penumbras, con presencia de una luz tenue, donde hubo vida humana, animal y vegetal. Es una edad donde la materia y sus diversos niveles de existencia se conciben por la complejidad dinámica de la Pacha.²³

“...Ukjampiniskiwa, mamitajaxa saskiriwa, “jaya maranakatwa” juttanxa sasa. “Chullpa Jaqinakatwa juntanxa” sasa. Kunapachatixa, achachilanakaxa sumwa jakapxana, juyrasa alinakasa, uywanakasa parlirinwa sapxarakisä. “Ukjamates, lupiwa mistuni” sasa, utakata punkunapakaxa inti jalsu tuqiru lurapxatayna, “lupixa maysa tuqitwa jalsuni” sasawa. Ukata maysa tuqitwa jalsunitayna, ukatwa q'ala nakhantayatayna, mä juk'anikiwa qhispitayna pachaxa, ukatwa jisawasakaxa utjtanxa. Ukata cocaxa uka pachanakatwa jutiriwa sapxiwa.”²⁴

“...Así siempre fue, mi madre decía, que descendemos de los Chullpas. En esas épocas de la oscuridad, nuestros antepasados vivían muy bien, dicen que la naturaleza y los animales hablaban...”

Después dijeron que el sol saldría por el oeste, y todos construían sus casas con la puerta hacia el este, sin embargo, en los hechos el sol salió por el este y ellos fueron quemados. De los pocos sobrevivientes de ese tiempo nosotros procedemos. Por eso dicen los abuelos, que la coca

²³ Pacha, en la cosmovisión “Aymara” se refiere a la paridad de la energía: Paya = dos elementos y Cha: fuerza. Conceptualmente se refiere a dos energías en acción: taqikunas payapuniwa aka Pachaxa. Dos fuerzas que hacen a la energía creadora, que es el motor de la existencia del Maya (universo).

²⁴ Julia Limachi Qaqasaka, Isla Suriqui, marzo, 2016

viene de la misma generación de los Achachillas y Awichas del Ch'amaka Pacha).

La coca es expresión de la *Pachamama*, y a su vez representa la descendencia de la primera edad o paridad del **Ch'amaka Pacha**. Es aquí donde se circunscribe el origen de la coca, es decir, generacionalmente es parte del origen del Aymara o propiamente dicho **Jayamara** (*provenientes de tiempos lejanos*).

Por esta razón, las abuelas(los) consideran que la coca es tan antigua como el *Jayamara*²⁵; A partir de esta concepción se considera que la coca es parte de la naturaleza del Ayllu, el cosmos y los espíritus.

3.2. LA COCA

3.2.1. Descripción científica de algunas propiedades curativas

La coca es una planta cultivada en los valles tropicales de varios países sudamericanos. En Bolivia se cultiva en las regiones de Los Yungas de La Paz y Chapare de Cochabamba.

Las hojas de la planta, conocida científicamente como **Erythroxylon** coca, tienen una dimensión de 2 a 4 cm. de largo y entre 2 a 3 cm. de ancho, aproximadamente. La coca es un alimento rico en vitaminas A y C. También tiene calcio, hierro, fibras, proteínas y calorías.

Los primeros testimonios del uso alimentario de la hoja de coca, en la región andina, datan de hace 4.500 años, y se tiene testimonios de que el cultivo se lo hacía para un uso sano y sensato, tal como se hace hoy en día, masticando y acompañando el **Pijcheo**²⁶ con la **Llijt'a**²⁷.

Cabe señalar que durante la masticación, por acción de la saliva se combina con el resto de elementos alcalinos, hasta su descomposición y transformación en una

²⁵ El término Aymara, usado por Ludovico Bertonio por primera vez el año 1612, cuyo significado no concuerda con la fonética y significado del idioma Aymara, por tanto, considero que tuvo su variación fonética y significado. Lo más cercano a su significado sería el término Jayamara: su traducción literaria sería, Jaya: lejano y mara: año, referida a un tiempo relativo al año gregoriano, pero el término mara asociada a Jaya, cambia su significado y denota que se refiere a un tiempo lejano indeterminado. Conceptualmente, se refiere a una civilización proveniente desde el origen de la existencia. Y desde el significado del mito, el Jayamara proviene de los Chullpa Jaqis y este tiempo se remonta a la primera edad de la existencia del universo: Ch'amak Pacha (tiempo de la oscuridad).

²⁶ Masticación y retención de la coca a un costado de la boca. (haba, camote, quinua)

²⁷ Elemento que acompaña al Akhulli, hecho de las cenizas de diversos tallos y productos (haba, camote, quinua y otros).

sustancia que contribuye a quemar las grasas acumuladas en el hígado. De esta manera se genera la energía natural de la glucosa.

Sin haber conocido al detalle tales procesos químicos, los incas, y antes de ellos los Aymara, sabían que masticar hojas de coca proporcionaba bienestar y fuerza. El simple acto de **Pijchar** hojas de coca, y mantenerlas en la boca en forma de bola compacta y fibrosa, significaría para el organismo una fuente de energía y nutrición.

3.2.2. La Coca Dulce y la Coca Amarga

Una manera de identificar el sabor que poseen las hojas de coca de algunas regiones, es por la naturaleza y composición mineral de los suelos. Por ejemplo, la coca proveniente de Los Yungas paceños es considerada dulce y utilizada mayormente para el **akhulli**. En cambio las hojas de coca del Chapare son identificadas como algo amargas, aunque igualmente son utilizadas para el **akhulli**, son requeridas mayormente para **fines terapéuticos y de uso ceremonial**.

Esta definición del sabor como “dulce” o “amargo” también se atribuye a una forma de respuesta simbólica favorable o desfavorable sobre cualquier asunto, y que la Inal Mama (espíritu de la coca) otorga a la persona que **akhullika** y desea saber sobre algún asunto.

3.2.3. La Coca en el Akhulli Cotidiano

El ámbito familiar es evidentemente el centro de transmisión de conocimientos sociales y culturales. Por ejemplo, una pareja de esposos, antes o después de efectuar las tareas cotidianas en el trabajo del campo, se para algún momento del día para **akhullicar**.

Este acto permite a la pareja hacer una evaluación de sus tareas, expresar sus preocupaciones, planificar la solución de sus problemas, además de organizar su participación en las diferentes actividades del pueblo.

En las asambleas comunales, usualmente las mujeres tienen una limitada participación, sin embargo, en el ámbito familiar en los **akhullis** precisamente, las mujeres incluso determinan el accionar de la familia.

Estas decisiones luego son transmitidas por el hombre. Una tradición vigente en las familias Aymaras es realizar los **akhullis** los días martes y viernes en las noches, imprescindiblemente. Se considera que estos días muchas veces son

aprovechados para hacer maleficios, por lo cual se debe tener cuidado. El *akhulli*, con el acompañamiento del cigarro, ahuyenta cualquier intención de daño a la familia.

3.2.4. Visitas y Encuentros Familiares en el Ayllu

La familia crea lazos de confraternidad en diferentes ocasiones, desde la petición de pareja por parte de la familia del hombre, la solicitud de los padrinos, la organización y celebración del matrimonio, la construcción de la vivienda hasta la asignación de bienes en terrenos y animales a la nueva familia. Así también en los “*Rutuchas*” (primer corte de cabello de los niños). En estas ocasiones el **Akhulli** se realiza al principio de las reuniones entre las personas mayores, quienes aprovechan estos momentos para intercambiar opiniones, dar su aprobación o simplemente acordar los preparativos.

Cuando la familia recibe la visita de sus parientes, es una norma de cortesía brindar un asiento de adobe, piedras o madera con un **Jant’aku** (frazada doblada utilizada como cojín), para luego de ofrecer una bebida o comida, extender un **Tari** con coca para hacer el *akhulli* y empezar cualquier conversación.

Otro evento importante donde también está presente *el akhulli*, es en el velorio de algún familiar fallecido. La mesa con el **Tari** de coca permanece al centro de los grupos de visitantes. En esta ocasión, generalmente el *akhulli* va acompañado de bebidas y cigarro.

3.2.5. En las Festividades

Las festividades y celebraciones del ayllu están combinadas entre fiestas religiosas católicas y fiestas andinas como la *Anata*, las ceremonias y rituales de gratitud a la tierra, los pronósticos para las épocas de siembra y cosecha, la elección y cambio de autoridades tradicionales. Las asambleas comunales ordinarias y extraordinarias, las ceremonias de inicio o inauguración de obras públicas de municipios u otras instituciones, además del festejo de fechas cívicas. Es necesario señalar que en estos acontecimientos la *coca* y el *akhulli* son utilizados por las autoridades originarias en diferentes momentos.

El acto de invitar a hacer un *Akhulli* en estas ocasiones comienza con un **K’inthu**²⁸ un ramillete de tres hojas de coca que no deben estar desgarradas, rajadas o dobladas; al contrario, tienen que estar absolutamente enteras y lisas de un color

²⁸ Selección de tres hojas de coca para invocar a la Pachamama e invitar al Akhulli a un recién llegado.

verde brillante de un lado, y un verde pálido del otro. Las hojas de coca son enterradas en el suelo, y en honor a la pachamama y los espíritus ancestrales. Posteriormente otro ramillete similar será compartido con las autoridades principales de la reunión, La entrega y recepción del ramillete de hojas de coca se lo hará con las dos manos, y en muchos casos el dar un ***K'intu*** tendrá el mismo significado de dar suerte.

Generalmente las ceremonias y fiestas van acompañadas de diferentes ritmos y danzas ancestrales. Durante los recorridos y saluciones las autoridades tradicionales irán repartiendo puñados de coca.

3.2.6. La Coca en el campo Religioso mágico

La relación con el mundo cosmológico es una de las características del ser aymara. El ayllu cuenta con ***“especialistas encargados”*** de establecer una relación directa con los seres cósmicos, las deidades y la naturaleza. Los más requeridos son los ***Yatiris***, sabios conocedores, quienes con la ayuda de la coca realizan ***“la lectura de la coca”***, según la posición que adoptan las hojas al ser desparramadas sobre el *Tari*. Los *Yatiris* interpretan según las necesidades que cada persona requiere saber.²⁹

El don de leer la coca es un atributo adquirido por algunas personas en distintas situaciones. Por ejemplo a partir de la experiencia de largos años de vida dedicados a la lectura de la coca; porque se recibe la designación sagrada a partir de la caída del rayo sobre la persona o finalmente, por la manifestación de algún signo o marca en el cuerpo³⁰.

3.2.7. La Coca en la Identidad del Jaqi

Varios cronistas señalan que los incas obsequiaban coca a las autoridades étnicas que llegaban al Cuzco, como parte de la reciprocidad entre el Estado y los grupos étnicos dominados. Desde estas referencias históricas se puede comprender que en las relaciones sociales de la cultura andina, la coca significa amistad y generosidad; consumirla con otros es un hecho muy importante que sella relaciones de confraternidad y confianza entre los participantes.

El acto de compartir la coca es un acto ritual con profundas implicaciones sociales para el ser andino reproduce las tradiciones culturales, genera una fuente de

²⁹ Nava 2006: 175-83.

³⁰ Flores 1999.

energía física y espiritual y fortalece la parte anímica. Como dicen los abuelos “la coca es para todo”, para trabajar, curar, meditar, saber, agradecer y para pedir. Debido a su componente ceremonial, ritual, espiritual y efecto bioquímico medicinal, la coca es uno de los componentes más destacados de la psicoterapia popular. Esto hace que la coca sea considerada como un elemento de consumo importante para la seguridad emocional del ser andino.³¹

3.3. NORMAS DEL AKHULLI EN EL AYLLU ORIGINARIO AYJADERO

Mencionaremos algunas normas convencionales que tiene el *akhulli dentro del Ayllu*, de acuerdo a las versiones de los pobladores del Ayllu: José Esteban, Alberto Poma y Carmelo Mamani.

- *Las hojas de la coca se deben llevar en la **Ch’uspa** o **Wallqipu** en el caso de los varones. Las mujeres portan en **Tari**, en **Istalla** o en **Tarilla**, y para mantener fresca y húmeda la hoja de coca, es bueno llevar frutos, cítricos: naranja, mandarina, toronja o limón.*
- *Las primeras tres hojas siempre deben ir para la Pachamama, enterrándolas en la tierra.*
- *También se debe invitar unas hojitas al Willka Tata (Sol) soplando al viento.*
- *Cuando se akhullika cada primer viernes o martes de cada mes, siempre se akhullika para conectarse con los espíritus, con los que nos dejaron, con los ancestros y también con las wak’as. Y cuando se akhullika los días viernes y martes de cualquier semana, se akhullika al lado izquierdo como una forma de repeler o protegerse de las maldiciones, brujerías. Los otros días se akhullika en el lado derecho.*
- *Los días viernes junto con el akhulliku se fuma el cigarro en forma ceremonial.*
- *También se akhullika para soportar en el trabajo, para los dolores de la cabeza y para controlar la diabetes.*
- *La coca no se bota ni se rechaza, porque es como negar a nuestra madre.*
- *El akhulli consiste en introducir a la cavidad bucal una por una y en forma pausada.*

³¹ Flores 1999:150.

- *Se debe enderezar las hojas dobladas y luego akhullicar.*
- *Las hojas que representan al dinero no se deben akhullicar, sino guardarse en la solapa del saco, en el **sombrero** o **lluch'u** junto con el dinero.*
- *Las hojas que simbolizan maldiciones, envidias (dobladas por lo cuatro lados) se debe desdoblar con mucho cuidado y se debe akhullicar con la mano izquierda, repitiendo las frases de buen augurio.*
- *Las hojas que representan al bebé o la pareja, tampoco se deben akhullicar, porque son consideradas sagradas.*
- *Las hojas que simbolizan fiesta o acontecimiento social, (en forma de ocho) se debe akhullicar, pronunciando la frase salud.*
- *Colocarse la hoja de coca en la frente o en la parte parietal, es para controlar la tensión, la fatiga o los dolores estomacales.*
- *Si la coca se vuelve agria o picante, debe deshacerse de ella y comenzar nuevamente el akhulli.*
- *Solamente los Jaqi (los casados) pueden akhullicar; los niños y los solteros no pueden ni deben, salvo en algunas excepciones.*
- *Al akhullicar se debe formar un buen Lumpu (bolo) casi redondo. No se debe triturar hasta volverlo menudo; esto es señal de que no sabe Akhullicar ni respetar la coca.*
- *El akhulli siempre se debe acompañar con Llujta o Lijiya (pasta orgánica para akhullicar).*
- *Cuando se akhullica de noche, se debe arrojarse unas hojitas al fogón o al fuego, porque estamos invitando a los ancestros ya muertos, es decir a las almas de los difuntos.*
- *En la época de siembra se debe hacer akhullicar a la pachamama en los mismos surcos, acompañado de frases.*

- *El akhullico es también muy bueno para mantenerse despiertos. Los chóferes que trabajan manejando movilidades a larga distancia, akhullikan con frecuencia. Los estudiantes universitarios también akhullican para mantenerse despejados.*
- *Para el dolor de estómago es bueno el akhulli, si se queman los bordes de las hojas de coca suavemente al fuego.*
- *No se debe arrojar el bagazo de la coca en las esquinas de la casa, porque el Kuntur Mamani, el cuidador de la casa, sabe enojarse.*
- *Arrojarse con el coca Janch'u (bagazo de coca) es sinónimo de insulto y desagravio a la Pachamama. Solamente arrojan las personas que no tienen respeto a la Pachamama (janiwa jaqipkiti).*
- *En una reunión entre autoridades no debe faltar la coca, porque de lo contrario el diálogo es falso y lleno de mentiras. Ante la presencia de la coca no se debe ni puede mentir.*
- *Cuando estamos en medio del lago, la coca se debe invitar primero a Quta Mama.*
- *El masaje con el jugo o la saliva del akhullico es bueno para articulaciones, torceduras o fracturas de los huesos.*
- *No se debe mojar la coca, ella sabe llorar.*
- *En los akhullis la coca no se debe exponer por mucho tiempo al sol.*
- *No se puede sacar la nevadura principal de la coca. Si se lo hace, es como arrancar la columna vertebral de Inal Mama.*
- *Se debe guardar en un solo lugar los restos de la coca (patitos, sobras, hojitas partidas, etc.).*
- *El resto de la coca (menuda y partida que queda en los Taris y Ch'uspas) no se debe botar a la basura; se debe enterrar a la tierra.*

En las comunidades la coca y el akhulliku representa a la misma ética con la comunidad porque la coca debe entrar en primer lugar a todo el quehacer comunal. A continuación ampliaremos algunas de las normas más importantes.

3.3.1. La Coca no se bota ni se rechaza

Escucharemos las palabras sabias de Don Alberto Poma experto en sabiduría ancestral de Comunidad Santiago Pacoraya de la Provincia Camacho,

“...Cocaruxa janiwa jaquñakiti, janiwa takiñakisa, Inal Mamasachijaya, kamisarakisti mä taykarusti richasjnasti, janiwa walikapati (...) coca waxt’ataxa iyawa sasawa suma Chuymampi katuqt’asiña kuna jarphirusa, janiwa kuna nayrampisa inaki uñch’ukiñakiti kukaruja, kuka Mamachijaya... Aka mamitaya kunansa nayrankixa...”³²

“...a la coca no se bota, no se pisa, porque es nuestra madre, cómo a una madre se puede rechazar, eso no sería adecuado por nada...cuando alguien invita la coca, hay que recibir de todo corazón, no se mira en vano a la coca, porque es la madre... porque esta madre está primero en todo...”

También escucharemos al Yatiri Carmelo Mamani, de comunidad Tiraska. Actualmente continua ejerciendo como el maestro yatiri.

“...pues la coca no se rechaza, ni se niega, así decía mi madre, porque es como la Madre que está primero en todo y en toda actividad... Tampoco se puede derramar o echarse en cualquier sitio el bagazo la sobra de la coca (lumpu), se debe enterrar en la tierrita, o en un rinconcito donde haya tierra, y menos se debe echar al tacho de la basura, es como echar a la Madre tuya ¿no?...”³³

La frase **“cocapuniwa kunansa nayrankixa”** (la hoja de coca siempre está en cualquier circunstancia), nos dice todo. Entonces para el hombre aymara, la coca no es un instrumento de quien nos servimos sino un ser (Inal Mama) que nos acompaña en todo. Para el hombre aymara es inconcebible el trabajo, el dialogo o una reunión si se excluye a la hoja de coca, entonces la hoja es el sujeto de la existencia cotidiana.

Por ello en el akhulli entran sentimientos, voluntades, deidades, *Wak’as*, familiares, los antepasados, las montañas, los *Uywiris* (protectores), es decir todo lo real y no real del Pacha, grande o pequeño, lo personal y lo natural. Ante el akhulli, todos los problemas del mundo adquieren una nueva dimensión.

³² Alberto Poma, Comunidad Santiago Pacoraya, 2016.

³³ Carmelo Mamani, Comunidad Tiraska, 2016

Todas las reuniones comienzan frías, sin preámbulo, sin ese espacio que se llama **Amuki**, que es el espacio previo al **Amuyt'a** (el pensar). Al respecto, **Amuyt'a**, significa un momento de silencio con el **Chuyma**, que es ese previo paréntesis que da precisamente la hoja de coca. Sin la presencia de coca el diálogo es vacío, y se actúa como moscas atrapadas en una telaraña de la viscosidad llamada desesperación o estrés.

El Akhulli y la hoja de coca es justamente la inyección persuasiva que desactiva las tensiones y hace fluir las ideas.

Al Akhulli primero se invita a la Pachamama, a las deidades, a los cuidadores de *Kunturi/Mamani* de la casa y las *wak'as*. En el fondo esta invitación significa hacer *Ayni* con el Pacha, que es una forma de religarnos con nuestra madre tierra. Como dicen los aymaras **Nayraqataxa Wirjinanakarupuniwa Waxt'añaxa**; esa presencia de lo sagrado hace más honesto el diálogo.

3.3.2. Se akhullika a partir de ser Jaqi (cuando se ha casado)

A la pregunta ¿desde cuándo se comienza a Akhullicar?, vamos a escuchar las repuestas que dan los Yatiris:

- *Kunarsatixa jach'a tamaru mantataxixa ukkhatwa*³⁴... (cuando ha entrado al conjunto grande que significa ser casado).
- *Jaqixitixa ukhawa waynasa tawaqusa akhulliñapaxa*³⁵... (en el momento que se casa ya puede akhullicar).
- *Awisaxa waynaxa tawaqusa milli akhulli akhullt'askarakispawa má gustutakjama*³⁶. (alguna vez el joven o la joven puede akhullicar como si tratarse de hacer la prueba con las primeras hojas, tratando de saber, qué sabor tiene).
- *Sultiro waynanakaxa awispachaxa akhullipjarakiya, kunasatixa awkisasa taykasasa chhaqxji ukhanaka*³⁷ (también los jóvenes solteros podrían akhullicar, cuando el padre o la madre haya desaparecido, con excepciones).

³⁴ M. Condori, Yatiri de Puerto Acosta, agosto de 2016.

³⁵ J. Esteban, Yatiri de EL Alto de La Paz. marzo 2016.

³⁶ Alberto Poma, Comunida Santiago Pacoraya, 2016

³⁷ Fredy Mamani. Hijo de un Yatiri y Akhullicador, enero de 2017

- *Pätunka maranipuniwa akhulli, kasaruxixa ukha.*³⁸ (cuando tiene los veinte años o cuando se ha casado)
- *Wawanakaxa janiwa akhullkaspati, wawachijaya coca matinakakwa umt'asiskaspa*³⁹ (los niños no pueden akhullicar porque son niños pues, pero pueden tomar mates).

Recurriremos a las **ixwas**⁴⁰ aymaras. En el mismo día del casamiento o antes de que se casen, hay frases como por ejemplo: *jach'a tamaruwa mantataxtawa, kuna laykutixa utani, uywani, yapuni wawani ukhamaxtaya* (ahora estás en el grupo mayor, porque ya tienes: casa, animales, chacra e hijo)⁴¹.

3.4. SIMBOLOGÍA DE LA COCA.

Para la configuración de la simbología de coca y su sistema de codificación (signos, símbolos, colores, formas y tamaños) es probable que hayan pasado miles de años. Porque para crear un lenguaje se necesita todo un sumario histórico y social de convenciones, acuerdos, ajustes y manejo de la lógica espiritual de la coca, que conlleva necesariamente a conectarse a la Pacha (tiempo/espacio). Con este horizonte temporal, en esta segunda parte se expone el lenguaje simbólico que acompaña a la práctica del akhulli.

El hombre aymara, desde tiempos remotos, se ha valido de un conjunto de símbolos o claves sistematizadas de significación espiritual material. Esta relación simbólica y espiritual material permitió el diálogo con el Pacha.

Dicho diálogo ha permitido comprender que la hoja de coca es el símbolo milenario que además de tener propiedades curativas y medicinales, también sirve como dieta complementaria, así como para diagnosticar algunas enfermedades y dolencias de tipo psicológico. Socialmente la hoja de coca es el ingrediente infaltable en las reuniones, en las bodas, en las graduaciones, en los licenciamientos de cuarteles, en los bautizos; es el preámbulo que extiende el comienzo de una conversación y el enlace comunicativo entre los *Achachi/Illas* (Achachilas) y los Yatiris, así como entre los mismos Akhullicadores.

³⁸ Sebastián Mamani, abuelo de 70 años que practica el Akhulli, enero de 2017.

³⁹ José Condori A. de 60 años. Prov. Omasuyo, febrero de 2016.

⁴⁰ El relato lo recogí en las conversaciones con la abuela María Chinchero, 66 años y natural de la Comunidad Pacoraya.

⁴¹ Idem.33. Página, 25.

Con tanto lenguaje simbólico, para realizar la lectura en la hoja de la coca, en primer lugar es necesario entender un código que implica toda una nomenclatura que se ha estandarizado especialmente en el mundo de los Yatiris.

El mismo acto de akhullikar es un mundo rodeado de significaciones y (meta) lenguajes simbólicos: lenguaje de sonidos naturales, lenguaje de colores, lenguaje de sabores y olores, lenguaje de signos y símbolos impregnados con toda la mística del Pacha.

Y en medio de ese misticismo, el lenguaje de la coca tiene una lógica bastante singular, una lógica que muchas veces no se ajusta a los cánones ya establecidos, por ejemplo a la lógica formal y simbólica.

El acto de dispersar o esparcir las hojas de la coca sobre un **Tari** o sobre una **ch'uspa**, no es otra cosa que un conglomerado casual y fortuito de hojas caóticas y erráticas; ante ese hecho caótico, existe una estructura lógica de la coca, que el descifrador (Yatiri) conceptualizará en una lectura visual, interpretando los tiempos pasado y futuro, unidos al tiempo presente, porque para el Yatiri la probabilidad y la inferencia matemática siempre existirá, aunque sea ínfimo.

Aunque el arte o la ciencia de la lectura en la hoja de coca, es una especialidad de los Yatiris aunque los conocimientos también son compartidos por akhullicadores comunes, quienes día a día.

Entonces, leer la hoja de coca, puede ser también una práctica de algunos akhullicadores. Leer los signos inscritos en la hoja de coca, en aymara se dice **uñaana y ullaña** (leer e interpretar).

Dicho acto es descifrado en un contexto e incluso el mismo acto de akhullikar es leído y releído, porque el mismo proceso de akhullico despliega los principios de la causalidad y casualidad, que enlazan necesariamente un orden, por lo menos secuencial. La acción de sacar las hojas una tras otra manifiesta una estructura, y esa estructura implica un orden que cobija y camufla normas, jerarquías y reglas con comportamiento lógico.

Existe una sabiduría y conciencia de las personas, respecto a que no se puede manipular y menos explorar la estructura lógica de la coca en sistemas de lecturas visuales o gráficas, como lo haría el Yatiri, sin poseer un sistema de códigos convencionales.

La lectura de los signos de la hoja si se hacen algunas analogías se parece a las frecuencias altas y bajas de una armonía musical; al moderno sistema de “código de barras”; a la nomenclatura algebraica llena de variables y números.

Estos signos complejos hacen posible que el sentido del diálogo sea llevadero e incluso las mismas hojas predicen un adelanto de las conclusiones de los diálogos. Entonces el Yatiri, o el mismo akhullikador, al saborear, se convierten en lector y en descifrador, pues se enfrenta a una serie de signos codificados. Como se ha indicado, la lectura de la coca es una especialidad de los Yatiris⁴².

En sus manos las hojas de coca son prodigiosas y revelan lo que pasa en el alma y el cuerpo: a nivel espiritual (**Ajayu, Qamasa, Saqapu y Chhiju**); a nivel corporal, cualificando el modo de actuar y la manera en que el Jaqi (hombre/mujer) está vinculado al entorno del Pacha.

A continuación expondremos una serie de signos y símbolos codificados en la hoja de coca, indicando el significado y el sentido de los mismos.

3.4.1. Hoja Suma Laphi u Hoja Normal

La hoja más común y valorada es aquella que se encuentra en estado normal.

De tamaño regular, colores propios y bien definidos, la hoja laphi o normal se puede advertir en la Figura. Los significados son los siguientes:



- ✓ Wali kusiña o walikiskaña, buena suerte, buena salud, bienestar si se aparece por el lado de color verde intenso, y mala suerte por el lado anverso.
- ✓ Representa a la mujer si es de vista por el color verde más intenso, y al hombre por el color verde claro. El varón en el mundo aymara se considera mach'a (desequilibrio) y a la mujer Pacha (equilibrio, abundancia, productividad). El ejemplo más claro es el nombramiento que se dio a la Madre Tierra Pacha Mama.
- ✓ Significa que la persona que consulta camina en buena dirección o por el camino correcto.

⁴² El término Yatiri, en aymara significa sabio. Paqu denota sacerdote encargado a llevar ceremonias especiales dedicadas a Pachamama. Ch'amakani, es el sabio de sabios.

3.4.2. Hoja Qullqi Chikata o Dinero a Medias.

Tiene uno de los bordes formas onduladas. Según la ocasión se puede interpretar de la siguiente manera. Tiene uno de los bordes formas onduladas. Según la ocasión se puede interpretar de la siguiente manera:



- ✓ Significa recibir poco dinero; si se trata de un negocio poca ganancia.
- ✓ Por ejemplo, si las protuberancias u ondulaciones son un número par, entonces significa que se va a tener dinero muy pronto; si es un número impar significa que el dinero está lejano.
- ✓ Si el borde tiene ribetes de color amarillento o tonalidades color café, entonces anuncia pérdida del dinero.
- ✓ Para revertir el último caso es necesario enrollar con un pedazo de *llamp'u* o grasa de llama y la lana del mismo para evitar la posible pérdida.
- ✓ Significa encontrar el bienestar en el tiempo futuro o que el dinero no está al alcance en ese momento.

3.4.3. Hoja Qullqi Phuqata o Dinero Completo.

Es la más apreciada cuando aparece en un Akhulli. Igual que la anterior hoja depende del número par o impar de sus ondulaciones, y de pequeños signos que le acompañan.



- ✓ Por ejemplo si se presenta en un akhulli en la mañana o antes del mediodía, significa no tener carencia de dinero, y lo contrario si es que sucede en la tarde.
- ✓ La hoja no se akhullica (no se ingiere en la boca). Generalmente los abuelos califican a esta hoja como un tesoro y la guardan en la copa del sombrero junto al sunaqi de la

cabeza. Muchas veces, la interpretación depende de los colores y otros atributos que presenta la hoja.

- ✓ Es fortuna y dinero verdadero si es un trabajador esforzado. Anuncia que se conseguirá trabajo seguro.

3.4.4. Hoja Jakañamaxa Janiwa Sumakiti Amuyasima.

Es la hoja doblada simétricamente de ambos lados. Significa según el contexto y las eventualidades del Akhulli:



- ✓ Cuando el doblaje se presenta por el lado verde más oscuro y que fortuitamente aparece, anuncia que una persona muy cercana o un familiar de género masculino está en peligro, en desgracia, se encuentra enfermo o en el peor de los casos en peligro de muerte.
- ✓ Para revertir lo malo, se debe masticar desdoblándolo y juntamente con la lluxta (una sal carbonatada), y repitiendo frases: Jiwañasa kutikiptana.⁴³



- ✓ La forma de esta hoja es bastante atemorizante, incluso se recurre a ritos de la turkaqa (acto de repeler o revertir algún hecho). Estos ritos los hace el Yatiri.
- ✓ Si el doblaje es por el lado de color verde más intenso, significa warmi amaya (fallecimiento de la mujer); si el doblaje es por anverso, chacha amaya (muerte del varón). Pero todo depende de la forma de la hoja. Si la hoja es sayt'u (alargada) también representa al hombre, y si la hoja es achatada (hojas gorditas) representa a la mujer.
- ✓ También significa que viene un kharikhari o se acerca un peligro. Si la hoja está doblada solamente por un lado, entonces hay una mujer embarazada.

⁴³ Que la muerte o la desgracia se revierta.

- ✓ Si la hoja está doblada no tan simétricamente y sólo por una lado, es decir por una esquina, significa que su muerte o la desgracia está lejos.

3.4.5. Hoja Jisk'a Jalanta.

Es aquella hoja que no tiene ápice.



- ✓ Simboliza truncamiento de un proyecto o algo similar, pero no de gravedad, sino simplemente la alerta o el anuncio de una desilusión menor.
- ✓ Si se tratara de cultivos, puede pescarle la helada o granizo.
- ✓ Es la deshonra o pérdida de dignidad en relación a otros.⁴⁴

3.4.6. Hoja Tantiyu Jalanta.

La forma de la hoja es muy similar a la anterior, sólo que la parte que falta es más grande.



- ✓ Simboliza una frustración, pero la frustración será directamente proporcional al tamaño de la hoja partida.
- ✓ Para los casados significa divorcio, si la hoja está quebrada exactamente por la mitad y en forma perfecta. Y para los novios que proyectaron el jaqichasiwi (matrimonio), el posible truncamiento del matrimonio.
- ✓ Fracaso en algún proyecto que se tiene.
- ✓

⁴⁴ Pacífico Limachi, 89 años del ayllu originario ajadero. 2016

3.4.7. Hoja Llaki Jalanta.

Es la hoja que está partida casi de la mitad:



- ✓ Es el pronóstico de un fracaso de suma gravedad; se debe tomar el caso con seriedad y previsión.
- ✓ Pérdida del Ajayu o espíritu y Qamasa o coraje.

3.4.8. Hoja Jiwañamawa Jak'achani Amuyasima.

La hoja no está doblada tan simétricamente y significa:



- ✓ Que la persona tiene tendencia a ahorrar el dinero; también significa ser buen administrador.
- ✓ Se acerca un peligro en el futuro, incluso camino hacia la muerte.
- ✓ Representa al camino o un posible viaje.

3.4.9. Hoja Suma Qullqi Imasiri.

La hoja está doblada simétricamente, entonces significa:



- ✓ Buen ahorrador y un buen administrador de los bienes materiales.
- ✓ De la misma manera representa honradez, rectitud, lealtad y altas virtudes de una persona.
- ✓ Que una persona tiene una enfermedad avanzada, y posiblemente la muerte.
- ✓ Si la hoja doblada se asemeja a un avión, significa que va a viajar fuera del país.
- ✓ Cuando una persona tiene mucha riqueza pero es avaro.
- ✓ Alguien puede ser impactado por un rayo si camina en plena lluvia.

3.4.10. Hojas que representan a la Envidia.

Son hojas dobladas desde la punta o ápice. La interpretación depende de la proporción del doblaje, desde la más pequeña hasta el doblaje completo:



- ✓ Envidia por parte de la familia.
- ✓ Que la persona tiene bastante pena, dolor y tristeza.
- ✓ Estar embrujado para irse lejos de su casa.
- ✓ Perder toda la suerte.
- ✓ Tener dolor de cabeza o estar enfermo de la cabeza (la hoja con doblaje pequeña)

3.4.11. **Hoja Awichu o Chullpa.**

La hoja tiene un doblado por los cuatro lados, formando un cuadrángulo (cuadrado o rectángulo). El significado depende del contexto y las circunstancias. Puede variar de región a región:



- ✓ En aymara se expresa “*utamana mä llakiwa utjani amuyasima*”: en tu hogar existirá tristeza, debes reflexionar.
- ✓ Significa maldición, hechicería o estar embrujado. La mayoría de los Yatiris reconoce la forma de un ataúd, por tanto la presencia de la muerte.
- ✓ Antiguamente la costumbre de enterrar en posición fetal, recubierto en un cesto tejido en paja, y significa que nuestros Awichas (abuelas) Achach illas (abuelos) están en línea para comunicarse.
- ✓ Una persona que ha muerto está vagando en este Pacha⁴⁵, y entonces hay que hacer dar una misa. Pagar un waxta, porque la persona está hechizado o amarrado por los cuatro costados; es un hechizo grave.
- ✓ Simboliza que la persona fracasa en todo, que su suerte está enredada por las cuatro esquinas.

3.4.12. **Hoja Wawani o con Bebé.**

La hoja está doblada por los lados y por la punta.



Tiene la forma wawa k'iluta o bebe envuelto al estilo aymara:

⁴⁵ En la cosmovisión andina existen varios niveles de Pacha

- ✓ Significa que alguien está esperando una familia, o la mujer está en gestación. En aymara se dice “*maysaru untayatawa p'iqimaja amuyasima*”: tu pensamiento está orientado hacia otro lado y debe encaminarse nuevamente.
- ✓ También significa que debe cuidarse, porque posiblemente no le vaya bien en algún emprendimiento que esté ejecutando.
- ✓ Significa preocupación o dolor de cabeza. Si la punta de la hoja está doblada hacia atrás, quiere decir que están hablando por detrás.
- ✓ Es la muerte segura de un familiar cercano o de alguien conocido.
- ✓ Si la hoja está doblada solamente el ápice, significa tener dolor de cabeza; en aymara se dice “*p'iqi usutatawa*”.

3.4.13. Hoja Qalluni o el que tiene Bebé.

Son dos hojas, una pequeña y la otra grande:



- ✓ Una representa al hijo y la otra a la madre o al padre con su hijo.
- ✓ Es un encuentro con algún familiar cercano. Si la hoja grande con relación a la pequeña está separada en un ángulo de noventa grados, significa pena, tristeza. También es el viaje o abandono de un hijo.
- ✓ Sí la hoja grande no tiene la punta y aparece a una mujer con bebé, significa engaño de su marido. Si la hoja grande *sayt'u* (bastante alargada) se le aparece a una mujer soltera y comprometida con algún hombre, es engaño o traición. Y si la hoja pequeña *muruq'u* (redondeada) se le aparece a un hombre quiere decir que éste tiene una hija.

3.4.14. Hoja Chacha/Warmi (Hombre/Mujer).

Son dos hojas unidas en el pecíolo: Significa hogar, casa o familia.



Los abuelos en aymara exclaman: “*warminixchita ukhaya chachanixchita*”⁴⁶; representa a una pareja de chacha-warmi. La posición de las hojas nos da una serie de interpretaciones.

- ✓ Anuncia un matrimonio. Si a la mujer aparece esta hoja dual, significa que encontrará pareja, y viceversa si se trata del hombre.
- ✓ Irpaqa (pedida de mano), en aymara exclaman cuando aparece esta hoja: khitiy irpaschini jichurunakaja (quién irá a pedir la mano en estos días).
- ✓ Si las dos hojas están perfectamente simétricas en tamaño y dimensiones iguales, significa la pareja ideal.
- ✓ Si aparece a un padre de familia que tiene hijos en edad de casarse, significa que va traer una mujer; igual si se trata de mujer.

3.4.15. Hoja Ch'axwa (Conflicto) o Fiesta.

Tiene la forma de ocho:



- ✓ La persona es pä Chuyma (de dos intenciones, o está en dos).
- ✓ Por la semejanza con la maxma o wakulla (tina grande) significa que una fiesta se acerca, o algún acontecimiento social o borrachera segura, porque antiguamente la k'usa (chicha) se hacía macerar en tinas grandes.
- ✓ Alerta o señala los probables conflictos que se avecinan, también pronostica el encuentro desagradable o un tinku.
- ✓ También algunos Yatiris cuentan que representa al Lago Titi Qaqa, ya que el estrecho de la hoja representaría el estrecho de Tiquina.
- ✓ La persona posee dos pensamientos o es indecisa.
- ✓ Significa engaño, porque la persona habla en dos sentidos o doblemente.
- ✓ Si esta hoja aparece a una mujer recién casada, significa estar embarazada.

Existen muchos signos más en la hoja de coca que no hemos considerado, por ejemplo, las hojas que representan a la familia: bebés, niños, jóvenes, adultos y a los ancianos, u otras hojas que representan al mundo de laramanaka (astronomía), donde existen hojas que simbolizan a las estrellas, a las

⁴⁶ Ya ha debido juntarse con una mujer o con un hombre, dependiendo del caso.

constelaciones andinas. Otras tantas hojas reproducen al mundo de la agricultura y los productos (sembradíos de papa, oca, quinua, tarwi, etc.).

Tampoco se consideró las hojas que representan a fenómenos físicos: *Illapa* (rayo), *Q'ixuq'ixu* (trueno), *Llji-Illji* (relámpago), *Chhixchhi* (granizo), *Juyphi* (helada), *Jallu* (lluvia), *Urphu* (nube) y otros. De igual manera, no se ha hecho mención a las hojas que representan a los animales, (llama, alpaca, vicuña) o a los animales sagrados o míticos (cóndores, águilas, waris, felinos, kataris y otros), ni se tomó en cuenta a las hojas que representan al mundo de los números, y otras tantas hojas que se utilizan en las ceremonias especiales.

3.5. ELEMENTOS DE AKHULLI EN EL AYLLU AYJADERO

El akhulli cotidiano siempre está acompañado con los siguientes elementos:

3.5.1. La Lijía o Lluj'ta

Para masticar la hoja de coca, la **Lijta** es componente principal. Entre las plantas que, son utilizadas para realizar la Lijta, están la ceniza de los tallos de la quinua, cañahua, especies de amarantáceas tallos de plantas de habas, arvejas, vainas de cacao, cactus, t'ola y varias hierbas aromáticas. También se venden en el mercado las mezclas con puré de otros conocidos como el camote a las manzanas, las cuales tienen un sabor más dulce.⁴⁷

3.5.2. Tari

Es una pieza pequeña y cuadrangular con características especiales, tejido con figuras y líneas simétricas de la sintética. Para el uso de los rituales y ceremoniales, del ayllu, se teje con la lana de llama y alpaca. Es una pieza femenina que llevan las mujeres dentro del aguayo.

El **Tari** tiene un uso simbólico, para hacer las **Jawillas** llamados a los **Ayajus** (seres espirituales) de la naturaleza como ser los productos, la papa, la quinua, cebada y otros; así como a los elementos climáticos benéficos en su tiempo como la lluvia, el sol o la helada y sobre todo la invocación de ánimos para las personas enfermas con sobresaltos y con diagnóstico no definidos.

3.5.3. Taris de uso Ritual y Ceremonial

En las ceremonias de agradecimientos a la Pachamama, a los Achachilas y a otras deidades de la cosmovisión andina, la cosa se lleva en taris y Awayus. Estos textiles son lanas de la llama y alpaca, manteniendo el color natural de las fibras como el café, plomo, blanco o negro.

⁴⁷ Rituales en las regiones andinas de Bolivia y Perú. La Paz Bolivia. CERES-MUSEF-QUIPUS.o

La **coca** y el **tari** siempre van juntos los **yatiris** llevan entre sus instrumentos de trabajo un **Uñana Tari** (Tari para mirar la coca), que es considerado sagrado porque contiene las hojas que revelaran el destino y la suerte de las personas que consultan.⁴⁸

3.5.4. Ch'uspa

Son tejidos trabajados por las mujeres del Ayllu Ayjadero en un telar de piso **Sawu**.⁴⁹ Se teje en forma de bolsa con distintos tamaños, colores y motivos. El material es de lana de oveja, llama, alpaca y también se tejen en lana sintética. Estas piezas se usan en las fiestas, ceremonias y rituales.

3.5.5. El Uso de la Ch'uspa

La **Ch'uspa** es una pieza tejida en telar de piso. Tiene por función servir de recipiente para que los hombres lleven coca, botellas con *alcohol* u otras bebidas. También se lleva la **Inkuña** con comida y otros objetos de menor tamaño que puedan caber.

3.5.6. El Uso de los Wallqipu

Son pequeñas bolsas adornadas con flecos de lana, y utilizadas por las autoridades originarias de forma permanente. Se colocan alrededor del cuello, mientras ejercen del cargo. Estas **Ch'uspaspas** pequeñas tienen la misma función que tienen los Taris para la mujeres, sirven para hacer **Jawilla** (llamados) de ánimos, invocación o petición según las deidades para las diferentes necesidades y curaciones. Para que no falte la producción y para llamar las **Illa, Ispalla** (el espíritu o las ánimas de la papa, cebada, animales, lugares sagrados y otros).

La coca que se lleva en los **Wallqipu** es un símbolo de respeto antes de iniciar una conversación, una reunión, y más aún si se va a realizar una ceremonia.

Los **Wallqipu** con más ornamentación y colores refulgentes como el rojo, naranja, celestes verdes claros y en combinación con otros colores contrastantes, son utilizados usualmente en las ceremonias festivas.

3.6. RELACIÓN CON LA NATURALEZA

Al iniciar el akhulli en el Ayllu, generalmente se seleccionan unas tres o cuatro hojas enteras para hacer el **K'intu** o dedicatoria a la pachamama.⁵⁰

⁴⁸ Julia Limachi, Artesana en tejidos deL Ayllu Ayjadero.2016

⁴⁹ Tejidos con las fibras naturales sin teñir, que sirve para llevar comida

⁵⁰ Julia Limachi, 65 año. Ayllu Ayjadero.2016

En primer lugar, el **K'intu**⁵¹ es enterrado en la tierra, en honor a la Pachamama. Posteriormente se preparan otras hojas casi de manera similar. Aunque esta vez sin contar las hojas de coca, con los dedos se procede a un cálculo aproximado para luego desparramarlas al aire en honor a los **Achachilas**, **Awichas**, **Qutamama** y **Willka Tata** los cuales representan no solo a los cerros achachilas, **Uywiris** (*Custodios y protectores*) del ayllu sino también a los **Ancestros** y los fallecidos recientemente y posteriormente a cada uno de los presentes.⁵²

*(El K'intu es la ofrenda en forma de flor de tres pétalos, que reúne los tres mundos sagrados, de los dioses, los humanos y los muertos, algunos dicen también Alaxpacha, Akapacha y Manqhapacha, la unidad del tiempo pasado-presente y futuro de la chakana).*⁵³

Esta práctica tiene el propósito de invocar los **Ajayus** (*espíritus*) de los ancestros, para que durante el akhulli se manifieste la sabiduría de los abuelos a fin de llegar a acuerdos favorables. El respeto a los ancestros es una manifestación propia de la cultura aymara.⁵⁴

En el akhulli constituyen una matriz de significados que permiten fortalecer la relación de **Jaqi** y la **Pacha**. En este sentido, la coca misma ejerce el **Chuyma** (*el taypi, centro*) de donde se dispara en múltiples direcciones el respeto por el otro.

Cuando se entabla el diálogo, entonces el akhulli es un acontecimiento que permite mirarnos con los ojos del otro, entrar en la mirada del otro hasta constituirnos **Jiwasa**, es decir, todos nosotros. A manera de síntesis se puede mencionar lo siguiente:

- *Mantiene la armonía con el Pacha y el Cosmos.*
- *Nos mantiene las reglas y las normas con el ayllu y con el Pacha.*
- *Permite abrir el espacio del diálogo con respeto.*
- *Encierra y activa una lógica aymara.*
- *Son signos de respeto y buen comportamiento.*
- *Permite formular y emitir mensajes de sabiduría ancestral.*
- *Es una estructura de lenguaje simbólico que permite dialogar con ética.*
- *Una manera de calificar el sentir de la vida, el suma qamaña*

La naturaleza, el lago como parte de ésta, tendría vida propia, emana fuerzas y energías que definitivamente influyen en el hombre y el hombre, a su vez, influye

⁵¹ Palabra aymara que se emplea en la ceremonia del Akhulli que consiste en entregar dos, tres o cuatro hojas de coca a otra persona para invitarla a Pijchear.

⁵² Marelin Esteban. 70 años de Ayllu Ayjadero. 2016

⁵³ Alberto Poma, 52 años, Comunidad Santiago Pacoraya, 2016.

⁵⁴ Fernando Huanacuni, Irpiri de la Comunidad Sariri, 2015

sobre él. La realidad andina está poblada de seres humanos, seres no humanos, seres malignos y benignos, espíritus, y de ningún modo de objetivos.⁵⁵

(La hoja de Coca desde los tiempos inmemorables permite al hombre andino, a dialogar y conversar con la pachamama en todo el ciclo agrícola).

3.7. LA COCA EN LAS FUNCIONES SOCIALES

Otro elemento que se manifiesta a través del *akhulli*, es sin duda la búsqueda del bien común. Tanto en los *akhullis* familiares o los que se realizan en el Ayllu Ayjadero, el dialogo, la expresión de opiniones y criterios casi siempre concluyen en acuerdos satisfactorios, porque la coca está de por miedo.

La acción de decir que la coca siempre va adelante, metafóricamente nos indica que en cualquier actividad que realice el hombre aymara la coca siempre está ahí presente, como en las siguientes actividades:

En cualquier circunstancia, la coca siempre está adelante. Se refiere: *al venir a este mundo vivimos junto con la coca, y al irnos (morir) nos vamos junta con ella.*⁵⁶

- *Antes de comenzar el trabajo.*
- *Antes de comenzar a sembrar cualquier semilla.*
- *Antes de salir al viaje o encuentro de tipo comunal.*
- *Antes de ir al lago (a sacar pescado).*
- *En la Irpaqa (pedida de mano).*
- *En el yuriwi (en el nacimiento del bebe).*
- *En la rutucha (ceremonia del primer corte del cabello).*
- *En el jaqichasiwi (el matrimonio).*
- *En la waxta (ceremonia a los illas o deidades aymaras).*
- *En la luqta (ceremonia a la wak'a).*
- *En la ch'alla (a el Pachamama, a la wak'a, a los productos).*

En todas estas actividades existen, normas y reglas con carácter sagrado. Los mejores conocedores son los *Yatiris*, quienes nos conducen al encuentro con la hoja sagrada. Ellos son los que conocen en profundidad el tema del *Akhulli*, porque han dedicado la vida entera.⁵⁷

⁵⁵ Ídem. 52

⁵⁶ Ídem.33, Página, 25.

⁵⁷ Fernando Huanacuni, Irpiri de la Comunidad Sariri,2015

(Desde mi infancia observe a mis abuelos y abuelas agarrado de sus ch'uspas o istallas que contenían las hojas sagradas de la coca y constantemente akhullicaban mirando a la Pacha mostrando el k'inthu al sol, soplando a los cuatro puntos cardinales y recién entiendo perfectamente que ellos dialogaban con la Pachamama)⁵⁸.

3.8. LA COCA EN LOS FUNCIONES RITUALES

En los centros y lugares sagrados, durante los actos ceremoniales, la coca siempre adquiere mayor significado. No hay una ofrenda o una mesa que no lleve las hojas de coca.

La coca es como un presente que dedican los mortales a las deidades de la cosmovisión andina, para ellas que también hagan su akhulli, y en sus largos espacios de meditación y disfrute otorguen sus dádivas a quienes los evocaron y les dieron los más exquisitos presentes.

La fuerza espiritual que brinda el akhulli en las ceremonias, ha mantenido vigente las tradiciones y practicas dentro de la cultura aymara. Principalmente ha infundido valor y resistencia no solo física sino espiritual, para luchar permanentemente contra el sometimiento, la explotación y el abuso impuesto desde la colonia.

3.8.1. Las Manifestaciones Rituales como medio de Comunicación

Para interpretar los rituales andinos, tenemos que apelar a una de las funciones que posee el rito, vale decir, el sistema de comunicación que posee. Algunos autores ven que el mito es una proyección ideológica desarrollada en el rito, por ejemplo, lo que dice Lévi Strauss: “el mito y el rito se reproducen el uno al otro, uno en el plano de la acción, el otro en el plano de las nociones”.⁵⁹

En cambio Edmundo Leech sostiene que el ritual, en su sentido más exacto, denota un elemento de comunicación del comportamiento humano. Es así, nos proporcionaría un aparato conceptual idóneo para las operaciones intelectuales y poder ofrecernos de elementos analíticos para entender el ritual en el pensamiento andino.⁶⁰

Según Evon Vogt, las dos últimas son las que están relacionadas con el comportamiento del ritual. En ambos casos, el ritual almacena y transmite

⁵⁸ Julia Limachi, 65 años, Ayllu Originario Ayjadero.2016

⁵⁹ (Lévi Strauss, 1970).

⁶⁰ (Leech, 1966).

información. Esta información almacenada funciona como un “*sistema de comunicaciones*”, lo que algunos antropólogos llaman mitos o narración oral o rituales no verbales como consecuencias de comportamientos que se organizan en dramas ceremoniales.

Así el rito constituye el “*comportamiento comunicativo*” que sirve para almacenar conocimientos esenciales para la supervivencia de la cultura. En la sociedad andina, muchas veces los mitos contienen en su narrativa la ideología del mundo andino, que durante el desarrollo del ritual, se evocan para que retenidos en la memoria de la gente se puedan plasmar dentro del comportamiento habitual de los pobladores.

Desde nuestro punto de vista, el ritual como un medio de almacenar conocimientos para transmitirlos a las generaciones posteriores, transmite también otra clase de información, como por ejemplo, el conocimiento del entorno natural.⁶¹

3.8.2. Las Deidades Sagradas del Ayllu Ayjadero

3.8.2.1. Achachilas

Los Achachilas también se llaman **Uywiris**, o espíritus de las montañas que existen en el ayllu originario Ayjadero a continuación lo mencionaremos los siguientes: **Silinq’uya, Quwisi, Jach’a Ch’uju y Intja**. Es más, algunos cerros albergan a dos protectores: un achachila y una awicha⁶². En casi todas las ch’allas (ofrendas) y otros ritos ceremoniales se repite la frase “*Achachilataki*”, que se puede traducir como “para los achachilas” o “*en el camino de los achachilas*”.

3.8.2.2. Apus

Los apus deriva del quechua apu que significa señor(a) son montañas tenidas por vivientes desde épocas preincaicas en varios pueblos de los Andes (Perú y Bolivia principalmente), a los cuales se les atribuye influencia directa sobre los ciclos vitales de la región que dominan.

Tiene un significado asociado a una divinidad, en algunas regiones denominado Apus, a un personaje importante, o a alguna de las montañas que de acuerdo con la tradición preincaica de la zona andina tutelaban a los habitantes de los valles que eran regados por aguas provenientes de sus cumbres.⁶³

⁶¹ (Vogt, 1979).

⁶² Elaboración Propia.

⁶³ Rojas, Hancco, & Und, 2003

3.8.2.3. Wak'as

Las Wak'as son lugares sagrado que concentra energía natural de los achachilas en forma de rocas, montañas y piedras que existen en el Ayllu Ayjadero⁶⁴.

3.8.2.4. Qotamama

La Qotamama, es el principal divinidad de los isleños, porque la qotamama para ellos vive, lo protege lo cuida, que alimenta con sus peces. Al entrar al lago en sus balsas de totora o en botes, lanchas, siempre primero se pide permiso con la coca, así en el transcurso del día para que la acompañe en la navegación.⁶⁵

3.9. RELIGION Y SINCRETISMO

La cosmovisión de la colonia europea judío-cristiana, impuesta sobre la cosmovisión originaria de los pueblos indígenas de América, nos dan cuenta de la resistencia tenaz que han obtenido de estos pueblos, a partir de fines del siglo XVI y principios del XVII, donde se orquestó la campaña de “extirpación de idolatrías”, y se dieron órdenes muy precisas; se mandaron curas extirpadores a documentar todas las prácticas aborígenes y a destruir violentamente todo lo que tuviera que ver con los objetos de culto e incluso ejecutar a quienes instigaban a esas prácticas. O sea que la Iglesia ejerció violencia física y no solo ideológica. Es algo que está ampliamente documentado.⁶⁶

Los pueblos indígenas no solo resistieron y rechazaron las nuevas relaciones de producción y la cultura de los hombres que las imponían, esta resistencia se manifestó en el débil sincretismo religioso y también en los levantamientos armados locales.

Al convertirse la dominación en todos los ámbitos de la vida del ser aymara con opresión, cargada de racismo y discriminación, que se reproducía así mismo, a través de la redistribución de las tierras, recursos o la modificación de la propiedad de los medios de producción; hicieron posible la conservación de sus conocimientos ancestrales.

En síntesis la práctica de la religión andina convive, se entremezcla y a veces se manifiesta de forma separada, en ocasiones se sobrepone y hasta se encubre con las creencias cristiano católicas, estas se evidencian en las pocas celebraciones de misas que la Iglesia Católica auspicia, las celebraciones festivas

⁶⁴ Elaboración Propia.

⁶⁵ Marcelino Esteban, Artesano y Constructor de Balsas de Totorá del Ayllu Originario Ayjadero.2018

⁶⁶ Arriaga, P. J. de (1621) 1968.

cristianas y las ceremonias ancestrales se realizan simultáneamente en la fecha determinada para alguna celebración como la anata, el mes de agosto y en otras circunstancias.

Las celebraciones y ceremonias a su vez tienen un gran despliegue de prácticas, como danzas, ritmos, símbolos y rituales, los cuales tienen un sentido, razón y una lógica de ser para ser reproducido.

3.9.1. Simbología y Ritualidad en el Ayllu Ayjadero

Las expresiones rituales son un elemento constitutivo del hombre aymara y su existencia. El ser humano, social en su naturaleza, necesita manifestaciones externas para relacionarse con el mundo, sus semejantes y los seres sobrenaturales. Y una forma de hacerlo es a través de las manifestaciones rituales en los cuales cada acción y cada movimiento tienen un significado.

Hay una manera de vestir, de ubicarse, de moverse, de saludar, de despedirse, de actuar, en definitiva, un conjunto de elementos que conforman una puesta en escena.

La trasgresión de alguna de estas reglas implica no entender los códigos simbólicos con los que opera la ceremonia ritual, el cual tiene como finalidad producir un cambio, una transformación, es decir, lo que las sociedades buscan con el rito es provocar un cambio controlado. Así, el ser humano ha configurado su existencia por medio de los ritos ceremoniales preestablecidas a lo largo de la vida; por ejemplo, las etapas principales de la vida y los actos de pasaje, los distintos periodos del año, acontecimientos importantes de una colectividad, etc.

Pasando desde una ceremonia cristiana religiosa, a ceremonias y rituales ancestrales, que se repiten una y otra vez en diferentes instancias a lo largo del tiempo.

Siguiendo el Diccionario de Antropología de Thomas Barfield, un ritual se refiere *“A los actos estrictamente formales y prescritos que tienen lugar en contexto con el culto religioso, una misa cristiana por ejemplo o un sacrificio a los espíritus de los antepasados (...) en su sentido más amplio “ritual” puede referirse, no a alguna clase de evento particular sino al aspecto expresivo de toda actividad humana”*

Otro concepto que se adoptara para este trabajo es el de Víctor Turner ***“Entiendo por ritual una conducta formal prescrita en ocasiones no dominadas por la rutina tecnológica, y relacionada con la creencia en seres o fuerzas místicas. El símbolo es la más pequeña unidad del ritual que todavía conserva las propiedades específicas de la conducta ritual (...) Un “símbolo” es una cosa de la que, por general consenso, se piensa que tipifica naturalmente o***

representa, o recuerda algo, ya sea por la posesión de cualidades análogas, ya por asociación de hecho o de pensamiento. Los símbolos que yo observé sobre el terreno eran empíricamente objetos, actividades, relaciones, acontecimientos, gestos y unidades espaciales en un contexto ritual".⁶⁷

Asimismo se entiende que las manifestaciones rituales son complejas, y los actos rituales no quedan fuera de ello, además que existen categorías rituales, como ser rituales de vida, como las del *nacimiento, matrimonio* o *muerte*; otros como los rituales políticos, de acción participativa dentro de la estructura social, en el ejercicio de los cargos, o los rituales simbólicos en determinadas fiestas o fechas cívicas, en fin una amplia gama de representaciones simbólicas, y rituales que enriquecen el patrimonio cultural de una sociedad aymara.

3.9.2. Significado de las Mesas

La definición, para precisar el término de mesa ceremonial, se remite al Diccionario Religioso Aymara, de Van Den Berg "Con la aclaración de que este autor utiliza el término "misa", una de las pronunciaciones alternativas quechuas y aymaras, para la palabra castellana "mesa". Ya que, aquellas dos lenguas solo utilizan las vocales i, a y u, y no las cinco vocales del español, no diferencian fonológicamente nuestras vocales. Y el utilizar "misa" aquí tiene el ligero inconveniente de inducir a un equívoco confundir la mesa ritual andina con el ritual de la misa católica. Equívoco que, naturalmente, se ha prestado a muchos juegos de palabras"⁶⁸

"MISA" (*mesa ceremonial*), ofrenda, "misa es la palabra más común para la ofrenda compleja, es decir, para la ofrenda con muchos o varios ingredientes. Es una hoja de papel, sobre la cual se colocan, según la intención de la ofrenda, una cierta cantidad de elementos vegetales, animales, minerales, alimenticios y diversos. Estos ingredientes constituyen dones olfatorios, alimenticios o especiales para los seres sobrenaturales y simbolizan un determinado deseo (protección, suerte, amor, salud, maleficio, etc.). Hay ofrendas que se relacionan con la de conseguir un bien o de hacer el mal". De la gran variedad de ofrendas podemos citar las siguientes: "*alta misa*", "*apustulo misa*", "*ch'iyara misa*", "*salud misa*", "*insinsu misa*", "*janq'u misa*", "*kuti misa*", "*llamp'u misa*", "*muxsa misa*", "*ñanqha misa*", "*samiña misa*"⁶⁹

⁶⁷ Turner, Victor. 1967, "Símbolos en el ritual ndembu" ED. Siglo XXI, Madrid. pp.: 21.

⁶⁸ MARTINEZ, Gabriel, "Una Mesa Ritual en Sucre", Pág. 11

⁶⁹ MARTINEZ, Gabriel, "Una Mesa Ritual en Sucre", Pág. 11

La mesa, en esencia, es un plato de comida ritual, “los aymaras y quechuas utilizan el recurso ceremonial para significar aspectos diversos de su cultura”⁷⁰

3.9.3. La Mesa o la Misa Ritual

La mesa es un plato de ofrenda simbólica capaz de satisfacer la gratitud de los diferentes dioses tutelares aymaras. “Las diversas ofrendas sagradas convidadas en las mesas, por el buen hacer de los dioses tutelares, tienen el deseo de agradar y respetar a los mismos.”⁷¹

A través de la misa (eucaristía católica), el creyente recibe alimento espiritual del cuerpo y la sangre de Cristo en la comunión, fortaleciendo su gracia y su propia fe. Al “consumir” el cuerpo y sangre de Cristo, bajo sus formas del pan y del vino, el cristiano supera el pecado y encuentra el perdón. Observamos una relación inversa entre “mesa” y “misa” a la que ya habíamos tenido ocasión de referirnos; en la misa, el afligido es el que “come” a su dios representado simbólicamente en las formas sagradas de alimentos comunes (pan y vino). La esencia de Cristo, que se encuentra en el pan y el vino de la Comunión, libera al cristiano de su principal preocupación, el pecado”. En las mesas aymaras, el proceso resulta diferente; los “dioses” reciben las ofrendas; son ellos los que reciben la aflicción representada metafóricamente en el plato y al hacerlo, propician, curan y limpian las carencias y congojas padecidas por los hombres. Esta es una diferencia esencial entre el Dios cristiano, que “es comido” por los creyentes, quienes se benefician del poder santificado de las sagradas formas robusteciendo su gracia y su fe con el alimento que representa a su dios, y los “dioses” aymaras que reciben diversas ofrendas de los hombres a través de la relación espiritual que existe entre el alimento y la aflicción expresada en cada ofrenda”.⁷²

La relación inversa que existe entre mesa y misa, hace que sus papeles no puedan intercambiarse respectivamente entre sí, a pesar de que una y otra son ofrenda alimenticia y ofrenda espiritual, al mismo tiempo. La eucaristía establece la comunión de los fieles.

“En las misas católicas, Cristo es el alimento espiritual de los fieles presentes, mientras que en la “mesa” aymara y quechua los papeles se invierten, siendo los aymaras y los quechuas los que proveen la ofrenda para sus “dioses”. Hombres y dioses se comunican de diferente forma en uno y otro caso. Cristo es el alimento espiritual de sus fieles. Y en cultura aymara la mesa es la gratitud a sus “dioses”. En la misa, Jesucristo, Dios hecho hombre, ocupa la posición central de la ofrenda

⁷⁰ FERNANDEZ, Gerardo, “El Banquete Aymara”,

⁷¹ FERNANDEZ, Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 402

⁷² FERNANDEZ, Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 407

eucarística; y en la “mesa” aymara, es la ofrenda expresada en la metáfora del plato ritual, la que es ofrecida a los achachilas”.⁷³

En la misa se refleja al Dios cristiano al ser ofrecido mediante el ritual eucarístico en pan y vino; en cambio en la “mesa” ofrecida a los “achachilas” se realiza una comunicación que repercute en gratificación tanto para los aymaras y quechuas como para sus dioses. Otra de las diferencias en los preparados de las mesas, de los aymaras y quechuas es que se expresan de forma simbólica los contenidos, mediante la hoja de coca, el unto de llama y todos los ingredientes contenidos en la ceremonia, retornan al seno de la madre tierra (**pachamama, achachillas y machulas**), en cambio los católicos y cristianos, están hechos a imagen y semejanza de Dios, creados del polvo de la tierra y alimentados con las frutas de la naturaleza como pan y vino; los aymaras y quechuas construyen la naturaleza corpórea de los suyos compartiendo un conjunto de sustancias rituales, la esencia sagrada de los hombres como verdaderos hijos de la naturaleza.⁷⁴

3.9.4. La Terminología del Rito

Las mesas son consideradas como ofrendas ceremoniales y un universo de formas iconográficas, en su estructura lleva una infinidad de significación simbólica en la preparación y la representación de las mesas de cada deidad.

“La descripción terminológica de los ritos, es el saber que estudia al conjunto de términos usados en los ritos, de las reglas o normas establecidas para la realización del acto ritual, nacidos de la naturaleza para cumplir y satisfacer la relación de reciprocidad, comunicación y de complementariedad con la pachamama de acuerdo a su cosmovisión”.⁷⁵

La infinidad de términos que se usan durante la ofrenda va acompañada del rito, El “rito es un acto de gratitud con la Pachamama”.⁷⁶

3.9.5. Anata en el Ayllu Ayjadero.

Es una ceremonia ritual agrícola que se realiza en época de Jallu Pacha o tiempo de lluvias. Para el ayllu Ayjadero es el tiempo femenino o tiempo de la Phaxsimama o Luna y de la Pachamama. Todos los ritos están dirigidos a las

⁷³ FERNÁNDEZ, Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 408

⁷⁴ según Ossio, 1988:10.

⁷⁵ Universidad Indígena Tawantinsuyu, “Carrera de Teología y Filosofía Indígena”, Pág. 9

⁷⁶ Artículo taller Interdisciplinario del Taller de Historia Oral Andina THOA, “Periódico El Alteño”, lunes 7 de febrero de 2005”, Pág. 10

sayañas y aynoqas de la papa, la quinua, la arveja la maiz y todo lo que en este tiempo esté floreciendo.

El Anata en el Ayllu comienza el 2 de febrero, día de la Virgen de la Candelaria, con la bendición de los productos agrícolas y fundamentalmente de la papa. Es la celebración que agradece la generosidad de la Pachamama con el ritual de la Ch'alla, en la que se usa azúcar, alcohol, flores, mixtura y vino. La challa se caracteriza por ser muy pintoresca, abundante en colores, objetos, cerveza y comida.

3.9.6. Yapu, Uywa T'ikachaña

Consiste en ir hasta el lugar de los sembradíos, en el día del carnaval (**Jisk'a anata**) donde se pueden adornar a la chacra con flores, lanas y otros elementos y al finalizar se rocía con algunas bebidas alcohólicas. Así también en el mes de junio se realiza una marca o chimpu a los ganados.

3.9.7. La Ch'alla

La terminología utilizada en la realización de las ofrendas ceremoniales, conocidas por los *Yatiris, Amawtas, Qulliris y kallawayas*, utilizada con mayor frecuencia en los siguientes: *waxt'a, luqta, wilancha y q'uwanchas* entre otros.

Es la fiesta de la reciprocidad entre el hombre, la naturaleza y las deidades andinas, "Más que un rito de peticiones, la tradición de la *ch'alla* es un festejo de agradecimiento a las deidades andinas por lo que se ha conseguido, ya sea en la producción o en la reproducción, la "ch'alla", como palabra, no tiene un significado exacto, pero puede asociarse a la idea de "brindar", aunque para la lingüista Filomena Nina, la palabra "ch'alla" más precisa significa libar".⁷⁷

3.9.8. La Waxt'a

En agosto es el mes de la Pachamama, que en este período la tierra necesita fortalecerse, después del desgaste causado por el invierno y, entonces, "se abre" para recibir las ofrendas de los creyentes de la Pachamama.⁷⁸

La "waxt'a", "es un ritual para cada caso, puede ser "waxt'a" para traer el "ajayu" que hace tiempo se alejó del cuerpo de la persona; como también se efectúa para la casa donde habitamos, porque si dejamos pasar pueden venir enfermedades,

⁷⁷ Artículo taller Interdisciplinario del Taller de Historia Oral Andina THOA, "Periódico El Alteño", lunes 7 de febrero de 2005 ", Pág. 10

⁷⁸ Elaboración Propia.2015.

suscitar problemas en el hogar. A veces cuando nos encontramos en total desequilibrio ni nos damos cuenta por qué”.⁷⁹

3.9.9. La Luqta

La luqta se alcanza tomando en la mano en un plato de sahumerio encendida y hablando a los cerros y montañas donde se encuentran los espíritus ancestrales. Es un ritual de reciprocidad y complementación del hombre y la mujer con la naturaleza y el cosmos donde se encuentran las almas del pueblo.⁸⁰

La “*luqta*”, es un acto ritual voluntario que alcanzan los “Amawtas”, “Yatiris”, por emergencia a favor de la comunidad, para neutralizar los desequilibrios de la comunidad, para que los fenómenos naturales no puedan descargar su ira; esta ceremonia se la realiza, a favor de los Achachilas y Apus para que puedan hacer llover.⁸¹

“Es el suelo que va a recibir las ofrendas destinadas a los apus para que se dignen otorgar las lluvias necesarias”.⁸²

3.9.10. La Wilancha

Es una ceremonia ritual del Ayllu Ayjadero que sigue siendo la práctica. Al realizar un proyecto o una obra significativa como la construcción de una casa, una obra comunal, un templo, un local escolar o al realizar un viaje largo, como requisito tenían que realizar una wilancha de una llama como presagio de buen augurio, precedida de una ch’alla y akhullico, además de otros ritos complementarios según sea el caso.

El proceso de la wilancha se inicia con el sacrificio de una llama, en el que, mientras uno degolla al animal expiatorio, el Amawt’a o Yatiri recibe la primera sangre en una vasija grande, y con dos vasos o platillos de barro ceremoniales arreglados con anticipación, conteniendo un poco de coca, copal, azúcar, chocolate, inicia el rito de la aspersión del suelo y de las paredes, pidiendo en tono suplicante a los Achachilas⁸³.

La “*wilancha*” es el “sacrificio cruento de un animal” y entre los aymaras y los quechuas se denomina “wilancha” y se refiere al degollamiento de una llama, cuya sangre se asperja con motivo de alguna ceremonia especial, en la creencia de que es el olor de la sangre lo que los “achachilas” apetecen y para los aymaras, como

⁷⁹ Universidad Indígena Tawantinsuyu, “Carrera de Teología y Filosofía Indígena”, Pág. 14

⁸⁰ Idem.52

⁸¹ Según la entrevista a la Julia Limachi Ayllu Ayjadero 2016

⁸² Gelles Paúl Bea Colman, “Agua Visión Andina y Usos Campesinos”, Pág. 44

⁸³ Rufino Esteban.85años,Comunidad Rosani,2015

recoge Monast, (1972:159) “la sangre, es la vida”; este sacrificio es frecuente en las sociedades de pastores aymaras y quechuas, y no resulta tan habitual en los grupos de agricultores alejados de las zonas de cría de las llamas, a pesar de que la grasa extraída del pecho de este animal integra de una forma constante las ofrendas que éstos últimos destinan a la Pachamama”.⁸⁴

Antes, los abuelos habían sabido sacrificar llamas para ofrendar a la casa; derramando su sangre libaban a la tierra, al pueblo, al “Uywiri”, a los “achachilas”.⁸⁵

3.9.11. La Q’uwancha

Es un “rito para no ser víctimas del enojo de estos espíritus, se debe ofrendar siempre con alcohol y “q’uwa” o sea “q’uwanchar” a la tierra, en especial cuando uno se sirve de ella, o recoge sus frutos”.

3.9.12. La K’illpha

El ritual preparado para este efecto, consiste en que previamente se alistan hilos y madejas de vistosos colores y se realizan aretes o zarcillos para las hembras, de lana de color para los machos, llamados sombreros.

Ambos llevarán adornos de lana de color (llamados “chimpu”) amarrados en el cuello, en el lomo y en los brazos, esta ceremonia se cumple con intervalos de dos a tres años y de preferencia en el tiempo anterior a carnavales. La secuencia de actividades en el ritual de la k’illpha. Empieza la ch’alla con coca y alcohol.

Se improvisa una mesita tendiendo un aguayo, donde se coloca la “inkuña” con coca como acto preliminar de la k’illpha. Akullikan y liban en honor de los Achachilas y divinidades, a sus difuntos padres y abuelos, hasta llegar a los sitios donde pastan los ganados llamados “Ajyadera”.⁸⁶

3.9.13. El Ritual del Año Nuevo Aymara

Cada mes que llega el 21 de junio, al amancer se reciben los primeros rayos del Padre Sol, de un nuevo ciclo, en una búsqueda de recibir esa energía de inicio y proyectar ese nuevo ciclo no solamente con nuestras propias fuerzas es el día más importante del calendario mágico del mundo andino. Las ceremonias rituales

⁸⁴ FERNÁNDEZ, Juárez Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 409

⁸⁵ NINA, Filomena, “Los Achachilas de Jisk’a Qullana”, Pág. 7

⁸⁶ Julia Limachi, del Ayllu Ajyadero. 2015

y ofrendas a la Pachamama y a la Willka Tata, constituían la actividad principal del Ayllu Ayjadero⁸⁷.

3.10. ELEMENTOS DE LAS MESAS RITUALES

En los diferentes preparados de las mesas, los utilizan ingredientes minerales, vegetales como ser: semillas, plantas, hojas, raíces y tallos, animales y otros elementos secundarios:

Los ingredientes **minerales**, para los preparados de las mesas utilizan diferentes fetiches, preparados de arcilla cocida, tallados en piedra caliza, algunos de piedras bezoar (ulceras de las llamas, alpaca y vicuñas), las mismas son usadas para la realización de los amuletos, (illas e isllapas).

Chiwchi, conjunto de miniaturas vaciadas de estaño y plomo, donde reproducen objetos domésticos, figuras humanas, animales, herramientas de trabajo agrícola, cruces y cuerpos estelares (estrellas, sol, luna).

Tierras como el taco, muy parecido al colorido del camote de cerámica, se utiliza para la digestión estomacal.

Copal, es uno de los elementos esenciales en los preparados de las mesas para la “Pachamama”.

Los ingredientes **vegetales** como: la **coca**, es ingrediente indispensable en las mesas. La coca forma parte de las “Herramientas”, habituales del especialista en las consultas predictivas que le solicitan los clientes. Protege y da valor a los participantes. En las ceremonias de entrega de ofrendas hay que mascar necesariamente coca con frecuencia; a través de la coca se obtiene el grado óptimo de confianza entre especialistas y cliente que resulta imprescindible para abordar el asunto; se **“akullika”** el tiempo que sea necesario hasta que el problema haya sido abordado con la suficiente tranquilidad; la hoja de coca actúa como inmejorable lubricante social, por cuanto su presencia es necesaria cuando se quiere concertar **“ayni”**. Los hombres exigen coca para sentar las bases de sus ayudas y convenios de reciprocidad; el trato con los seres sobrenaturales exige idéntico procedimiento. Un buen **akulliku** precisa del acompañamiento del cigarro y trago, para “ablandar” la posible desconfianza entre los participantes y el maestro: Las hojas de coca que se emplean en las mesas se ofrecen como akulliku a los seres tutelares”.⁸⁸

La coca posee la capacidad de “encarnar” tanto los deseos de los oferentes como de las deidades, a los que el especialista nombra antes de ubicar la hoja

⁸⁷ Elaboración Propia. 2014

⁸⁸ FERNÁNDEZ, Juárez Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 232

correspondiente en el plato. La forma de incorporar la coca a la ofrenda, es diferente como veremos al presentar el material etnográfico y depende en gran parte del criterio formal que el especialista considere adecuado.

Mediante el echado de la hoja de coca, por los “*amawtas*”, “*yatiris*” y los “*kallawayas*”, “*avisa*”, “sobre el tipo de mesa que es preciso configurar, así como el lugar y la hora propicia en que hay que efectuar la entrega. Posteriormente, una vez que la mesa ha sido ofrecida, señala el beneficio y provecho del sacrificio o, en su defecto, el fracaso y la necesidad de repetir la ceremonia si la ofrenda no ha sido bien recibida”.⁸⁹

La “*Wira q’uwa*”, planta del altiplano, que crece a alturas superiores a los tres mil metros, de un aroma muy penetrante y característico, que al quemarse produce una intensa humareda y “La superficie de sus hojas y tallos está recubierta de una sedosa adherencia grasienta”.⁹⁰

Es considerada como el orégano de la mesa, responsable de la condimentación del plato; existen tres variedades diferentes como la “*Wira q’uwa*”, “*q’ili q’uwa*” y “*t’ika q’uwa*”; las dos últimas están implicadas con las mesas negras que se ofrecen a los seres maléficos.

“*Wayruru*”, “cobo escribe en 1653 que el “*wayruru*” es un árbol grande que echa unas vainas, en cuyo interior se encuentran unas pepitas que son las semillas de estos árboles”.⁹¹

“Desde muy antiguo parece haberse reconocido en esta semilla cualidades estéticas y mágicas. Cobo agrega que: “estiman en mucho estas pepitas los indios, afirmando velar contra el mal de corazón y melancolías, tomando de sus polvos en vino y agua de azúcar... Además de esto dicen que traída una santa de ellas al cuello que caiga sobre el pecho, aprovechan contra las tristezas de corazón, y que confortan la vista y el cerebro. Polo de Ondegardo indica que estas semillas eran usadas también como instrumentos de adivinación, en el siglo XVI, “... adivinan los sucesos, en una manera de frijoles colorados llamados “Guayros” y otras diferentes cosas que hasta el día de hoy las usan para género de suertes... (Polo: 32, 33)”.⁹²

Otras semillas, plantas, hojas y raíces usadas en las diferentes mesas son: Los churitos, flores de manzanilla, claveles rojos y blancos, rosas, retamas, eucaliptos, oqoruru, floripondio, lirio, pampa muña, orqo muño, yuraj warakko, yana warakko, paico, yerba buena y kantutas.

⁸⁹ FERNÁNDEZ, Juárez Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 232

⁹⁰ GIRAULT, Louis, “Curanderos Itinerantes de los Andes”, Pág. 168

⁹¹ BOUYSSÉ, Cassagne Therese, “Tres Reflexiones Sobre el Pensamiento Andino”, Pág. 170

⁹² BOUYSSÉ, Cassagne Therese, “Tres Reflexiones Sobre el Pensamiento Andino”, Pág. 173

Los insumos extraídos de los diferentes animales, como las llamas, alpacas, conejos cuyes, cueros de zorro y la nariz, fetos “sullus”, piedras bezoares (ulceras de los auquénidos), cuernos de taruca, pezuñas de cabra, llamas, tarucas, pelos y fibras.

“**Llamp’u**” o “**Wira**”. Sebo extraído del pecho de la llama. Literalmente significa “blando”. La grasa se manipula para formar figuras como las llamas, las mismas se las decora con el pan de oro y el pan de plata, las mismas que representa el sol y la luna, el día y la noche, según la entrevista al maestro “Yatiri”⁹³

“**Sullu**”, la palabra “sullu” significa feto de animal, en aymara y quechua, es plato esencial de las mesas, es el centro vital para las ofrendas, las que son decoradas con las lanas de colores que representan al arco iris (**Kurmi**), el pan de oro y de plata, las flores y papeles brillates. “Los diversos recepcionistas, destinatarios de las ofrendas, exigen fetos distintos. La “pachamama”, los “achachilas” y los “uywiris” gustan del feto de llama (**qarwa sullu**), el más exquisito y de mayor prestigio junto a los de vicuña y alpaca. Los “chullpas”, sin embargo muestran predilección por el cerdo (**khuchhi**) la oveja (**iwija**) y el conejo (**wank’u**). Los diablos no parecen consumir fetos; prefieren cuerpos de perros negros, gallos o conejos desollados sangrantes que se emplean para “cambiar” la enfermedad del paciente”.⁹⁴

Entre los elementos secundarios utilizados en los preparados de la mesa:

Los papeles sirven como soporte para los preparados, los mismos tienen en su interior un doblado especial para cada plato, según el maestro.⁹⁵

Las bebidas, como el **alcohol**, indispensable para todas las ceremonias y actos sociales y religiosos, es usado también para la “ch’alla” o libación de ofrenda a la pachamama.

El **vino**, es un licor, que se utiliza con mucha frecuencia en los rituales, se lo invita a los seres tutelares, que son pasados en las mesas; a criterio de los “amawtas” y los “yatiris” se los utiliza para las mesas de gloria, como para los de la tierra (khaya pacha).

La **chicha**, es un licor, preparado del maíz, quinua y granos de cebada, la misma es usada con mayor frecuencia en los valles en las ceremonias, en la actualidad es muy poco utilizada, ya que es sustituida por el vino, para pasar las mesas en los diferentes lugres como las “wak’as”, con la leña o carbón, juntamente con su bracero.

⁹³ Carmelo Mamani, Comunidad Tiraska, 2016

⁹⁴ Fernández Juárez Gerardo, “El Banquete Aymara”, Pág. 235

⁹⁵ Carmelo Mamani, Comunidad Tiraska, 2016

3.11. SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LA PREPARACIÓN DE LAS MESAS

Las mesas se caracterizan por una variedad de elementos iconográficos, estos tienen un valor tanto de significado material como espiritual.

El significado material está entendido a partir de la abundancia y la prosperidad y el espiritual es más una representación mágica.

En el aspecto espiritual, las mesas son insumos y preparados protectores que tienen la función de cuidar y equilibrar a quien lo porta, de alguna desgracia en su vida, estos saberes locales del ayllu en algunos casos pueden ser vulnerables al cuerpo humano a la invasión de espíritus malos, las ofrendas atenúa ciertas emanaciones que producen enfermedades o desgracias.

Uno de los signos que es utilizado con frecuencia, no solamente por los “amawtas”, “yatiris” y “qolliris” es la cruz, utilizada para alejar a las maldiciones, brujerías o cualquier energía extraña que pudiera influir en la persona o en la comunidad, es muy usada como amuleto de protección, colocada en el techo de la casa, “La cruz representa también el matrimonio: la horizontalidad y verticalidad de la pareja”.⁹⁶

Por otra parte el mismo símbolo es muy usado como señal en los lugares sagrados, como las “apachetas”, “wak’as”, este símbolo de la cruz católica, también simboliza la muerte y es colocada en el nicho del fallecido.

Otro símbolo representado y utilizado con mucha frecuencia en las ceremonias es el feto de llama (**sullu**), la llama llega a ser un animal sagrado de la que se utiliza su sangre, los órganos y la grasa para actos ceremoniales como la “**wilancha**” pago a la madre tierra (Pachamama), la lana también es imprescindible tanto para los ritos como para los tejidos de los textiles. Existen otros símbolos de animales, astros y plantas que describiremos más adelante.

3.11.1. **La Luna**

Es la representación iconográfica, que simboliza a la mujer, según Emno Valeriano, coincide con la ponencia de Mario Montaña Aragón, en una de sus conferencias en el museo de etnografía y folklore (15/06/06) menciona lo siguiente “la planificación agrícola en las culturas andinas, se fundamenta en los ciclos lunares, basada en las cuatro fases de la luna y en los 13 meses de 28 días, como resultado da 364, el único día es el festejo del sol “inti raymi” y/o “Willka Kuti” dando como resultado 365 días año”. En caso de ser año bisiesto la fiesta llega a ser de dos días.

⁹⁶ BASTIEN, Joseph W., “La Montaña del Cóndor”, Pág. 118

En las mesas rituales la luna es un elemento imprescindible en los preparados para la representación de la mujer y la noche, es el equilibrio del día y el sol como entes tutelares del cosmos.

3.11.2. Camino de la Sabiduría

Este misterio que representa iconográficamente la ruta del camino de la sabiduría, llamada también como la ruta de “Wiracocha” “Este lineamiento encontrado por la Dra. María Scholten desde “Manta” hasta “Tiwanacu”, es parte del planeamiento integral del área centro andino que se hizo también en función a la formula Geométrica Ritual de la cruz Escalonada, originada en la Proporción Sagrada contenida en la Constelación de la Cruz del Sur”.⁹⁷

3.11.3. El Cóndor

El cóndor es un animal que representa en todas sus acepciones y significa sabiduría. Es poseedor de capacidades y virtudes espirituales, por esta razón se lo respeta y se lo denomina el “**jacha mallku**” protector de las montañas, brindándole ofrendas ceremoniales. Para los “Yatiris o Amawt'as” él simboliza al gran cerro del “**akamani**”, para ambos representa el poder de la sabiduría. “El cóndor simboliza la montaña de “kaata”, cuando el cóndor está sentado su perfil natural se asemeja a tres niveles, los dedos del pie se ramifican de manera parecida a los campos más bajos adentrándose hacia el río, la espalda negra del cóndor se inclina como el tronco de la montaña, y un cuello blanco pone de relieve una cabeza con cresta, que paraliza la nieve en torno a la cima”.⁹⁸

Por otra parte, al cóndor se lo considera un gran planeador, como mensajero, para comunicarse con los entes del cosmos, cuando lo ven volar a lo alto de la cima en forma circular de derecha a izquierda, el mismo anuncia que se avecina la lluvia y/o una lluvia fuerte.

3.11.4. El Rayo (Qon Tiki)

“La abuela menor y el abuelo menor se llamaban “**QON TIKI**. El abuelo mayor y la abuela mayor se llamaban “**QON TIKI**”, ambas parejas eran conocidas como “**QHANA TIKI**”, por ser creadores de la luz y la vida. El “Qon Tiki” es el Rayo primigenio fundamental que existe en los cuatro puntos cardinales del “*japhalla*” (vacío) y “*jalaxpacha*” (infinito) y del “Pusisuyu” (Universo), se despliegan en forma de víbora de fuego con alas (*ninakatari*), de un lugar a otro lugar del Universo, después de haber creado a todas las estrellas, al sol, a los planetas, a la tierra y a la Luna.”⁹⁹

⁹⁷ MILLA, Villena Carlos, “Génesis de la Cultura Andina”, Pág. 148

⁹⁸ BASTIEN, Joseph W., “La Montaña del Cóndor”, Pág. 100

⁹⁹ CHUKIWANKA, Inka Waskar, “Origen y Constitución de la Wiphala”, Pág.69

La mayor parte de los cronistas, generalmente se refieren con los nombres de “**Qon Ticci Viracocha Pachayachachic**” y otros como “**Qon Tiqui**”, la significación y la descripción es la siguiente:

- ✓ **Qon** = “Rayo”.
- ✓ **TECCI** = “Origen, principio. Cimiento, causa”
- ✓ **PACHAYACHACHIC** = El que enseña el tiempo, espacio, cuerpo y Conducta”.

“El cronista Felipe Waman Puma de Ayala, nos expresa en la Nueva Crónica de Buen Gobierno: “Estos primeros indios adoraron al “**Tiksi Uira Cocha**” el señor fundamental y primario. Que era nada menos el “**Qhon Tiksi o Tiki**”. El rayo está compuesto por cuatro elementos que son: El “**Llikhu o Lliphiliphi**”, refiriéndose al Relámpago; “**Cöta o Q’ejo**” como el trueno; el “**Jallpasi**” es el movimiento del cuerpo del Rayo; y, el “**Qallisaya**” es el lugar donde se origina el Relámpago y el Trueno, y el espacio donde cae el Rayo, sintetizándose estas cuatro partes en uno sólo: el “**Illapa**” que es la piedra del Rayo. Por ello, cuando cae el Rayo se dice “**pusicatha puri**” (Bertonio 1612: 173), esto quiere decir que llegan los cuatro; porque “**Pusi**” es cuatro y “e” es llegada”.¹⁰⁰

El Rayo es un símbolo iconográfico imprescindible en los diferentes preparados de las mesas de los “Yatiris” y “Amawt’as, para ofrendar a los entes del cosmos y ceremonias para pedir licencia para los nuevos consagrados, para ejercer los saberes de los ancestros. Estas ceremonias tienen su lugar y espacio para ofrendarlo.

3.11.5. La Víbora (Katari o Amaru).

La víbora es considerada un amuleto protector de los rayos, por esa razón se coloca en los techos de las casas, la imagen de las víboras, junto con la cruz, con el fin de proteger las descargas eléctricas.

“La representación del misterio de la víbora, “A nuestro abuelo “**Khon Tiki**”, mal lo llamaron Barbado y **Viracocha**, porque la Culebra “**Illapa**”, era “**Khon Tiki Pachayachachi**” en la tierra”.¹⁰¹

“Se la asocia con el culto subterráneo de la “**MAMA PACHA**”, dado el hecho de vivir en agujeros profundos, de donde se refiere que tiene que ver con “generación”, con culto fálico, igualmente con “**MANQA PACHA**” y las gestaciones de la diosa madre”.¹⁰²

¹⁰⁰ CHUKIWANKA, Inka Waskar, “Origen y Constitución de la Wiphala”, Pág.71

¹⁰¹ CHUKIWANKA, Inka Waskar, “Origen y Constitución de la Wiphala”, Pág.78

¹⁰² MONTAÑO, Aragón Mario, “Diccionario de Mitología Aymara”, Pág. 419

Las víboras son conocidas como “**katari**” en (aymara) y “amaru” en (quechua), hay personajes que llevaron estos apellidos en el incario, resistieron en la colonia como **Tupak Amaru** en el Cuzco, los Hermanos **Tomas, Dámaso** y **Nicolás Katari**, originarios y Caciques de Norte Potosí y finalmente **Julián Apaza** oriundo de La Paz, reivindica la sabiduría de nuestros ancestros y adoptando como seudónimo guerrero en homenaje a las dos familias que resistieron en la colonia llevando como nombre guerrero de **Tupak Katari**.

La iconografía de la víbora en las mesas, se la utiliza para el agradecimiento de la madre tierra (pachamama), pedir licencia a la deidad del “**Illapa**” (rayo) de parte de los yatiris.

3.11.6. El Sapo (Jamp’atu).

La representación iconográfica del sapo en las ceremonias y en los preparados de las mesas es la siguiente: Es una “**Illá**” de la fecundidad a la Pachamama, es un rito ceremonial que se realiza en el mes de diciembre a los pies de la montaña del “**Achachilas**” para hacer llover, la suerte de la pareja recién casados y que tenga buena producción.

El sapo es muy estimado y utilizado en las curaciones; en sus creencias mágicas el animal recoge las enfermedades, también es usada en las cataplasmas para dolores de cabeza, muela, hígado, pulmones y luxaduras.

“Son utilizadas en magia negra, según Girault, para ejecutar la brujería, se arroja el sapo muerto “sacrificado” a la casa del embrujado para que se cumpla la maldición, acto que ha de realizarse sin ser visto, porque si se devuelve el sapo a quién lo hizo preparar, la mala suerte será para el maldiciente”.¹⁰³

“...Como fecundidad, el sapo es también símbolo de la fortuna desde tiempo inmemorial, razón por lo que ahora, en recuerdo de las creencias Tiwanakotas, un sapo con el hocico abierto asegura que atrae oro, plata, dinero y cuanto es riqueza”.¹⁰⁴

3.11.7. La Hormiga (K’isimira).

Las hormigas, son misterios iconográficos que simbolizan en las mesas rituales el orden y trabajo comunitario, las mismas son muy frecuentemente ofrendadas por los mineros, quienes ofrendan a las minas.

En las comunidades, según sus creencias y sus saberes locales son observadas como indicadores biofísicos, de cómo construyen sus chimeneas y galerías si es muy alto es señal de que lloverá mucho en esa gestión, en caso contrario si

¹⁰³ MONTAÑO, Aragón Mario, “Diccionario de Mitología Aymara”, Pág. 417

¹⁰⁴ MONTAÑO, Aragón Mario, “Diccionario de Mitología Aymara”, Pág. 417

construyeron al nivel del suelo será un año seco, de acuerdo a estos indicadores los pobladores planifican la siembra si es temprana o se retrasará.

Por otra parte son utilizadas en las mesas para el trabajo ordenado y comunitario.

3.11.8. La Llama (Qarwa).

La llama es un animal sagrado para los pobladores “aymaras” y “quechuas”, por su utilización en diferentes aspectos: La llama fue y sigue siendo componente fundamental de honra a las deidades tutelares. La sangre de la llama es utilizada como ofrenda ritual en la wilancha es rociada en forma circular de derecha a izquierda con el fin de atraer abundancia y buena producción, por otra parte alejando todo lo malo que se pueda presentar en el trabajo agrícola, el hilado de la lana (con la dirección izquierda), es altamente significativo para los “yatiris amawt’as” dicha dirección significa alejar las maldiciones y cambiar la mala suerte.

Para el inicio de la siembra, (*Qallay*) los comunarios se preparan para arar la tierra, pero antes se prepara la ceremonia de un sacrificio de una llama denominada **Wilancha**, para nutrir la tierra nueva con la sangre del animal sacrificado. “Durante el rito se abre la tierra para vitalizarla con agua, aire, estiércol, grasa y la sangre de la llama, esta última es un elemento imprescindible, pues otorga vida a la tierra que después hará brotar a un nuevo ser, es decir, una nueva planta, la sangre y la grasa son símbolos que tienen, a la vez, regencias ideológicas y fisiológicas, porque pertenecen a la vida y energía del organismo, también tienen la connotación de la vida y energía de la comunidad”.¹⁰⁵

3.11.9. Las Wak’as moran en las Montañas

Las montañas son los lugares donde moran las deidades de los “**Achachilas**”, espacios sagrados para los comunarios andinos donde están ubicados las “**Apachetas**” y las “**Wak’as**”.

En las mesas rituales, el misterio de las montañas es un símbolo iconográfico imprescindible, para recordar y ofrendar a todas las montañas en las diferentes festividades cíclicas de las comunidades andinas, las más concurridas de las montañas sagradas son: El “**Illampu**”, “**Illimani**”, “**Wayna Potosí**”, “**Sajama**”, “**Thunupa**”, “**Condoriri**”, “**Quimsa Chata**”, “**Wallpakayu**”, “**Huayna Kallaki**”, “**Chilla**”, etc. y en especial al “**Akhamani**” son espacios sagrados y protectores.

Los “**yatiris**” consideran que cuando muere un prójimo, el alma o su “**ajayu**” viaja por el interior de la montaña visitando cada espacio sagrado de las “**wak’as**”. En una de las ceremonias de la fiesta de todos los santos, los parientes del difunto preparan con anticipación bastante comida, la misma es colocada en un altar: “Preparan una mesa con tres niveles, que representan a la montaña del “**ayllu**”, la

¹⁰⁵ TURNER, Jhosef, 1967: 101

hilera más baja está cubierta de productos de tierras bajas como la coca, bananas y la chicha. Una plataforma se levanta en esta superficie, llena de papas cocidas, ocas, chuño, pan de trigo y cerveza, que simbolizan las tierras del centro. Una caja cuadrada de madera forma el tercer nivel sobre el que está un cesto de mimbre con figuras de pan. En el tercer nivel se realiza una cruz con caña de bambú, con otra barra en posición horizontal se arreglan flores en el centro y una fila de naranjas es colgada de la barra trasera, los bambúes con la cruz y las naranjas simbolizan los cielos de los santos y el sol. El tercer nivel simboliza la cabeza del “ayllu” y el lugar de origen de todos los productos del “ayllu”.¹⁰⁶

Los “*yatiris*” mantienen actos ceremoniales alimentándolo con sus manjares, de la misma manera la reciprocidad de la montaña nutre a la comunidad y a sus animales, este proceso permite que estos pueblos expresen su respeto, vistiendo símbolos y colores relacionados con la montaña.

3.11.10. Las Vírgenes

La madre tierra (Pachamama), portadora de la vitalidad de la reproducción y la renovación cíclica de los productos agrícolas.

Los misterios iconográficos de las diferentes vírgenes representan a la Pachamama “como una madre fecunda porque de ella brota la vida, sea animal o vegetal por eso los aymaras y quechuas la respetamos”.¹⁰⁷

Por esto la veneración ceremonial. “El mito de “Pacha-Mama”, es que a esta divinidad periódicamente, se le rinde pleitesía mediante el acto ritual denominado “*Challa*” en afán de reparar con este rito la acción humana de agradecer los bienes que nos ofrece para nuestro sustento o por las riquezas que guardaba en su seno, pidiendo no deje de favorecernos”.¹⁰⁸

La representación de la mujer en los actos ceremoniales va en la función de imitar el equilibrio de la naturaleza, la familia y de la comunidad, complementándose en la utilización de estos misterios en los diferentes preparados de las mesas rituales, las mismas que son ofrendadas a la portadora maternal.

3.11.11. Achachilas

La veneración a los ancestros, como se observa en el misterio, representando un acto ceremonial a las diferentes deidades andinas, haciendo pasar una mesa en agradecimiento a la madre tierra, en pos el equilibrar con la naturaleza.

¹⁰⁶ BASTIEN, Joseph W., “La Montaña del Cóndor”, Pág. 214

¹⁰⁷ FLORES, Juchani Tomas, “Sarnaqawisa”, Pág. 99

¹⁰⁸ PAREDES, Candía Antonio, “Diccionario del Saber Popular”, Pág. 385

“Culto que practican, los campesinos que presumen ser el origen de una estirpe o de un pueblo; o sea consideran a las montañas, cerros, cuevas y peñas como antepasados”, les rinden reverencias y para su mentalidad son seres que gozan del alma y cuidan “de velar por el bien de su prole”.¹⁰⁹

Estos entes se presentan cíclicamente, y cada gestión se les realiza actos ceremoniales de parte de los “**yatiris**” y los otros “**Amawt’as**”, “nuestros abuelos conocían a los “**Achachilas**” de “**QAKAKA**”; que tiene el poder del granizo y el rayo; “**SAQAMA**” que tiene el poder de la helada y la poca lluvia; “**LA CHILLA**”; que tiene el poder del año seco con granizo, “**LA QHAPHIYA**” que tiene el poder de una buena producción. Nuestros abuelos solían invitar a estos “**Maranis**”, para que no haya granizos, ni heladas; asimismo, la gente los conoce como “**Mallku Illimani**”, “**Mururata**”, “**Huayna Potosí**”, “**Kuri Kancha**” y **Sajama**”.¹¹⁰

3.11.12. Santiago (Illapa o deidad del rayo).

El misterio del Tata Santiago, es una representación católica de que el mal está siendo sometido por el bien, esta representación iconográfica ha remplazado al “**Tata Illapa**” por el Tata Santiago, quien es venerado por los “**yatiris** y **amawt’as**”.

El “**Illapa**” es protector de la madre tierra. “Los indios antiguos tenían conocimiento de un solo Dios llamado “**Illapa**”, señor del cielo y de la tierra”... por ello los “**Inkas**” sacrificaron al rayo y temieron muy mucho...” según el cronista Wuaman Puma de Ayala”.¹¹¹

El símbolo del Tata Santiago es un ícono muy usado en las diferentes mesas “ceremoniales”, la utilización del mismo es para recordar constantemente a las deidades del cosmos, relámpago y rayo, otra de las características de la utilización de este misterio es para solicitar licencias para los nuevos aspirantes a ser yatiris andinos o pedir otras licencias a otros entes superiores.

3.11.13. Supaya

Esta representación iconográfica en los diferentes preparados de las mesas, recuerda constantemente a los entes de los subsuelos, o protectores de las riquezas minerales.

El “Genio del mal, que se ocupa de hacer daño a los seres humanos; - escribe Oblitas - este genio es el poseedor de todas las riquezas del mundo, en especial es dueño de las minas de oro, de plata, de platino, etc. Tiene poder de convertir

¹⁰⁹ PÀREDES, Candía Antonio, “Diccionario del Saber Popular”, Pág. 9

¹¹⁰ FLORES, Juchani Tomas, “Sarnaqawisa”, Pág. 99

¹¹¹ CHUKIWANKA, Inka Waskar, “Origen y Constitución de la Wiphala”, Pág.72

un cerro, ricos filones de metales en cuarzo o a la inversa, con referencia a la figura que tiene esta deidad maligna en las creencias.

”Al “**Supaya**” lo pintan como un monstruo, con cuerno de carnero, dentadura de tigre, cuerpo de león y pezuñas de la gran bestia; dice que despide un olor penetrante de azufre; sus gritos cuando se enfurece, se asemejan a los mugidos de un felino, gruñe a veces igual que el cerdo, tiene la particularidad de presentarse como hermoso mancebo unas veces y como bella doncella otras: También se transforma en gato, chanco, lechuza o en elementos de la naturaleza como el huracán, el terremoto, la granizada”.¹¹²

Según las creencias locales “El *Supay*” o “*Supaya*” es el ayudante de los brujos quechuas o de los “**Ch’amakanis** o **Layqas**” aymaras, a quienes el indio “supone que están estos en relación con aquel y les pagan cualquier cosa para que el “**Supaya**” les haga propicios sus deseos”.¹¹³

Este ser maligno, según la entrevista al “Yatiri José Esteban los “*supaya*” o “*saxras*” conocidas como el Tío de la mina son entes juguetones de las profundidades como los “ánchanchos”, “lari lari”, los mismos son protectores de las riquezas del subsuelo como la veneración de los mineros con la “ch’alla”, en la época de la festividad de la “anata”, Virgen de la Candelaria, conocida como la Virgen del Socavón, los abuelos lo conocen como la época de la “Q’oya” (mujer líder y amawta) tiempo del florecimiento, estas ceremonias lo hacen dos veces en cada gestión de producción agrícola y minera, en algunas comunidades lo realizan de acuerdo a las festividades de la constelación de la cruz del sur (mayo, agosto, noviembre y febrero).

3.11.14. Ángel y Mariposa.

Los personajes alados, representados iconográficamente en la puerta del sol, diferentes textiles y cerámica, estos símbolos llamados (Wiracocha Pachayachachej), hombres alados del cosmos, a la larga fueron remplazados por los ángeles cristiano/católicos.

Las representaciones de los misterios iconográficos del ángel y la mariposa, en la actualidad son usadas en los diferentes preparados de las mesas ceremoniales los mismos según nuestro entrevistado el yatiri José Esteban son la representación simbólica del cosmos, por ser entes del “Alax Pacha”, contribuyen en el equilibrio, para armonizar y llamar el “Ajayu” de los niños, jóvenes y personas adultas como de la comunidad.

¹¹² PAREDES, Candía Antonio, “Diccionario del Saber Popular”, Pág. 483

¹¹³ PAREDES, Candía Antonio, “Diccionario del Saber Popular”, Pág. 483

3.11.15. Sol (Willka Tata).

La representación del misterio del sol sirve para comparar la vida cíclica con el diario nacimiento y muerte del sol. “Tanto los vivos como los muertos están involucrados activamente en los procesos del universo”.¹¹⁴

Esta significación analógica de la vida de nacer, crecer, reproducirse y morir, este ciclo vital de la vida relacionada al diario vivir y la salida del sol.

El misterio del sol se lo utiliza en los diferentes preparados de las mesas ceremoniales para la representación de los mallkus, del hombre y el día. La festividad del sol se realiza cada año en el solsticio de invierno.

“Sauri Tupac Pachacuti Yanqui Sallcamayhua, el cronista aymara, nos muestra en el magnífico croquis del altar de “Qurikancha, la esencia del pensamiento central andino”.¹¹⁵

“Es evidente lo que etnohistórica y contundentemente nos legó el Ser Supremo “Wiracocha Pachachic”, la fuente de energía vital eterna, el hacedor, criador, “Thunupa” habría sido su mensajero. Era como “círculo creador fundamental (Ticci muyu camac), el ovoide que figure en el croquis en un lugar prominente, agregando al lado que “Wiraqucha” es ahora,”el sol de soles” y que debe “ser pensado” (yuyarina), pues antes de ser creado es un cúmulo de fuerzas”.¹¹⁶

Según A. Posnanski, “los antiguos aymaras veían la bóveda celeste en forma escalonada, el “Inti”, el sol de soles, era otra expresión de “Pachaqamak”, era concreción y fuente de vida para todos. El Cóndor, era portador de la luz, llamado “Mallku”. La Vía Láctea fue conocida por los “aymaras” y “quechuas” como “Alaj Jawira”, río elevado, o también como “Alaj thakhi”, camino elevado, de espiritualidad, senda trazada por un viento o soplo divino. También lo conocían como “Alajpacha mistuñ mistuñ/thakhi”, camino que conducen al infinita o vía iluminada por estrellas remotas”.¹¹⁷

¹¹⁴ BASTIEN, Joseph W., “La Montaña del Cóndor”, Pág. 21

¹¹⁵ MILLA, Villena Carlos, “Génesis de la Cultura Andina”; Pág., p. 5-29

¹¹⁶ SAN JUAN, Martín M. “Conociendo A Quienes Afectan y Guían El Clima y La Vida”, “AGRUCO”, Pág. 65

¹¹⁷ SAN JUAN, Martín M. “Conociendo A Quienes Afectan y Guían El Clima y La Vida”, “AGRUCO”, Pág. 66.

CAPITULO IV

TRABAJO DE CAMPO

4. MITOS Y LEYENDAS DE LA COCA

4.1. *Leyenda de coca*

Era por el tiempo en que habían llegado a estas tierras los conquistadores blancos. Las jornadas siguientes a la hecatombe de Cajamarca fueron crueles y sangrientas. Las ciudades fueron destruidas, los cultivos abandonados, los templos profanados e incendiados, los tesoros sagrados y reales arrebatados. Y, por todas partes en los llanos y en las montañas los desdichados indios fugitivos, sin hogar, llorando la muerte de sus padres, de sus hijos o de sus hermanos. La raza, señora y dueña de tan feraces tierras yacía en la miseria, en el dolor. El inhumano conquistador, cubierto de hierro y lanzando rayos mortales de sus armas de fuego y cabalgando sobre briosos corceles, perseguía por las sendas y apachetas a sus espantadas víctimas.

Los indios indefensos, sin amparo alguno, en vano invocaban a sus dioses. Nadie, ni en el cielo ni en la tierra, tenía compasión de ellos.

Un viejo adivino llamado Qhana Chuyma que estaba, por orden del Inca, al servicio del templo de la Isla del Sol, había logrado huir antes de la llegada de los blancos a las inmediaciones del lago, llevándose los tesoros sagrados del gran templo.

Resuelto a impedir a todo trance que tales riquezas llegaran al poder de los ambiciosos conquistadores, había conseguido después de vencer muchas dificultades y peligros, en varios viajes, poner a salvo por lo menos momentáneamente; el tesoro en un lugar oculto de la orilla oriental del lago Titicaca.

Desde aquel sitio no cesaba de escudriñar diariamente todos los caminos y la superficie del lago para ver si se aproximaban las gentes de Pizarro.

Un día los vio llegar. Traían precisamente la dirección hacia donde él estaba. Rápidamente resolvió lo que debía hacer. Sin perder un instante, arrojó todas las riquezas en el sitio más profundo de las aguas. Pero cuando llegaron junto a él los españoles, que ya tenían conocimiento de que Qhana Chuyma se había traído consigo los tesoros del templo de la isla, con intención de sustraerlo al alcance de ellos, lo capturaron para arrancarle si fuera preciso por la fuerza el ansiado secreto.

Qhana Chuyma se negó desde el principio a decir una palabra de lo que los blancos le preguntaban. Sufrió con entereza heroica los terribles tormentos a que lo sometieron. Azotes, heridas, quemaduras, todo, todo soporto el viejo adivino sin revelar nada de cuanto había hecho con el tesoro.

Al fin los verdugos, cansados de atormentarle inútilmente, le abandonaron en estado agónico para ir por su cuenta a escudriñar por todas partes.

Esa noche, el desdichado Qhana Chuyma, entre la fiebre de su dolorosa agonía, soñó que el Sol, Dios resplandeciente, aparecía por detrás de la montaña próxima y le decía:

-Hijo mío, tu abnegación en el sagrado deber que te has impuesto voluntariamente, de resguardar mis objetos sagrados, merece una recompensa. Pide lo que desees, que estoy dispuesto a concedértelo.

-¡Oh!, Dios amado – respondió el viejo- ¿Qué otra cosa puedo yo pedirte en esta hora de duelo y de derrota, sino la redención de mi raza y el aniquilamiento de nuestros infames invasores?

-Hijo desdichado-le contesto el Sol- Lo que me pides, es ya imposible. Mi poder ya nada puede contra esos intrusos; su dios es más poderoso que yo. Me ha quitado mi dominio y por eso, también yo como nosotros debo huir a refugiarme en el misterio del tiempo. Pues bien, antes de irme para siempre, quiero concederte algo que esté aún dentro de mis facultades.

-Dios mío,- repuso el viejo con pena- si tan poco poder ya tienes, debo pensar con sumo cuidado en lo que voy a pedirte.

Un grupo de habitantes del imperio del Sol, escapando de los intrusos, embarcándose en pequeñas balsas de totora, atravesó el lago y fue a refugiarse en la orilla donde Qhana Chuyma estaba luchando con la muerte.

Los indios acudieron a cuidarlo. Qhana Chuyma era uno de los yatiris más queridos en todo el imperio, por eso los indios, rodearon su lecho de agonía, llenos de tristeza, lamentando su próxima muerte.

El anciano, al ver en torno de sí ese grupo de compatriotas desdichados, sentía más honda pesadumbre e imaginaba los tiempos de dolor y amargura que el futuro guardaba a esos desventurados. Fue entonces que se acordó de la promesa del gran astro. Resolvió pedirle una gracia, un bien durable, para dejarlo de herencia a los suyos; algo que no fuera ni oro ni riqueza; para que el blanco ambicioso no pudiera arrebatárselo; en fin un consuelo secreto y eficaz para los incontables días de miseria y padecimientos.

Al llegar la noche, lleno de ansiedad en medio de la fiebre que le consumía, imploro al sol para que acudiera a oírle su última petición. A los pocos momentos un impulso misterioso lo levantó de su lecho y lo hizo salir de la choza.

Qhana Chuyma, dejándose llevar por la secreta fuerza que lo dirigía, subió por la pendiente arriba hasta la cumbre del cerro. En la cima notó que le rodeaba una gran claridad que hacia contraste con la noche fría y silenciosa. De pronto una voz le dijo:

-Hijo mío. He oído tu plegaria. ¿Quieres dejar a tus tristes hermanos un lenitivo para sus dolores y unos reconfortantes para las terribles fatigas que les guarda en su desamparo?

Sí, sí. Quiero que tengan algo con que resistir la esclavitud angustiosa que les aguarda. ¿Me la concederás?

-Bien,- respondió la voz- mira en torno tuyo ¿ves esas pequeñas plantas de hojas verdes y ovaladas? La he hecho brotar por ti y para tus hermanos. Ellas realizaran el milagro de adormecer penas y sostener fatigas. Serán el talismán inapreciable par los días amargos. Di a tus hermanos que, sin herir los tallos, arranquen las hojas y después de secarlas, las mastiquen. El jugo de esas plantas será el mejor narcótico para la inmensa pena de sus almas.

Qhana Chuyma, sintiendo que le quedaban pocos instantes de vida, reunió a sus compatriotas y les dijo:

-Hijos míos. Voy a morir, pero antes quiero anunciaros lo que el INTI, nuestro Dios, ha querido en su bondad concederos por intermedio mío: Subid al cerro próximo. Encontrareis unas plantitas de hojas ovaladas. Cuidadlas, cultivadlas con esmero. Con ellas tendréis alimento y consuelo. En las duras fatigas que os impongan el despotismo de vuestros amos, mascad esas hojas y tendréis nuevas fuerzas para el trabajo.

En esos desamparados e interminables viajes que les obligue el blanco, mascad esas hojas y el camino os hará breve y pasajero.

En los momentos en que vuestro espíritu melancólico quiera fingir un poco de alegría, esas hojas adormecerán vuestra pena y os dará la ilusión de creerlos felices.

Cuando queráis escudriñar algo de vuestro destino, un puñado de esas hojas lanzado al viento os dirá el secreto que anheláis conocer.

Y cuando el blanco quiera hacer lo mismo y se atreva a utilizar como vosotros esas hojas, le sucederá todo lo contrario. Su jugo, que para vosotros será la fuerza de la vida, para vuestros amos será vicio repugnante y degenerado: mientras que para vosotros los indios será un alimento casi espiritual, a ellos les causará la idiotez y la locura.

Cuidad que no se extinga y conservarla y propagadla entre los vuestros con veneración y amor. El viejo Qhana Chuyma doblo su cabeza sobre el pecho y quedo sin vida.

Los desdichados indios gimieron por la muerte del venerable yatiri. Eligieron la cima del próximo cerro para darle sepultura. Fue enterrado dentro de un cerco de las plantas verdes y misteriosas. Recién en ese momento se acordaron de cuanto les había dicho al morir Qhana Chuyma y recogiendo cada cual un puñado de las hojitas ovaladas se pusieron a masticarlas.

Entonces se realizó la maravilla. A medida que tragaban el amargo jugo, notaron que su pena inmensa se adormecía lentamente...¹¹⁸

Conclusión:

Muchas autores creen que los mitos sobre la coca se circunscriben sólo a esta parte del occidente andino del Qullasuyu y el altiplano. Sin embargo, su presencia se expande a Los Yungas, Valles y el Trópico. En el Perú, los mitos de la cuenca del Amazonas nos ilustran de una manera muy particular.

Los mitos amazónicos en el Perú, tienen el mismo contexto relacionado a los dioses. Éstos tienen poder de influencia sobre sus descendientes, y determinados poderes atribuidos a las mujeres, y que explican la manera cómo se origina la coca.

4.2. Cuento de la Coca

Según la tradición oral de nuestros abuelos cuenta que durante el reinado del Inca Atahualpa, el sumo sacerdote y el depositario del tesoro del templo del Sol, en la isla de Titicaca, era un viejo sabio y adivino llamado Qhana Chuyma. Por aquel tiempo llegaron a estas tierras los conquistadores españoles, ávidos de oro, quienes sometieron a los indios, profanaron dioses y saquearon templos. Resuelto a impedir que el oro sagrado del Sol caiga en manos del invasor, Qhana Chuyma lo escondió en un lugar secreto a orillas del Lago, y diariamente subía a una altura

¹¹⁸ (Leyenda extraída del libro "Leyendas de mi tierra" de Antonio Díaz Villamil)

para escudriñar si se aproximaban las huestes de Pizarro. Un día las vio venir a lo lejos. Sin perder un instante, arrojó todo el tesoro a lo más profundo de las aguas.

Enterados de lo ocurrido, los españoles prendieron al viejo sacerdote para arrancarle a viva fuerza el secreto de las riquezas perdidas. Qhana Chuyma soportó estoicamente los más crueles tormentos, sin que una sola palabra saliera de sus labios. Cansados sus verdugos de torturarlo inútilmente, lo dejaron moribundo en un campo,

En medio de su dolorosa agonía, esa noche Qhana Chuyma tuvo una visión: el dios Sol se le apareció resplandeciente tras una montaña y le habló así: "Hijo mío, tu heroico sacrificio para salvar los objetos sagrados merece recompensa. Pídeme lo que quieras, que te será otorgado".

"Oh dios amado, qué otra cosa puedo pedirte en esta hora de duelo y derrota sino la redención de mi raza y la expulsión de los invasores"

"Lo que tú me pides, respondió el Sol, es ya imposible. De nada vale mi poder contra estos intrusos. Su dios me ha vencido y yo también debo huir a esconderme en el misterio del tiempo, pero antes de partir quiero concederte algo que está dentro de mis facultades".

"Ya que es imposible devolver la libertad a mi pueblo, al irnos te pido, padre mío, algo que lo ayude a soportar la esclavitud y las penurias que le esperan; algo que no sea oro, riqueza, para que la codicia del invasor no se lo debata. Te pido un consuelo secreto que dé a los míos la fuerza para sobrellevar los trabajos, los vejámenes y las humillaciones que sus opresores les impondrán"

"Concedido, dijo el Sol, Mira a tu alrededor ¿ves esas plantas de hojas verdes y ovaladas que hice brotar? Di a los tuyos que las cultiven con todo cuidado y que sin lastimar sus tallos arranquen las hojas, y después de secarlas, las mastiquen...

...El Jugo de esas plantas será un bálsamo para sus sufrimientos. Al mascar las hojas juntas, compartirán todos ustedes momentos de confraternidad y alegría solidaria. En los duros trabajos que deberán acometer, esas hojas les quitarán la fatiga y les darán nuevos bríos.

En los largos viajes por las punas inclementes, la coca aliviará del hambre y del frío y les hará más llevadero el camino. En las minas, que sus nuevos amos les obligarán a laborar, no podrán soportar la fetidez, la oscuridad y el terror de los profundos socavones sino con la ayuda de la coca.

Cuando deseen indagar en el futuro incierto, un puñado de esas hojas lanzado al azar les revelará los misterios del destino. Pero estas hojas que para ustedes

significan la salud, la fuerza y la vida, están malditas para los opresores. Cuando ellos se atrevan a utilizarlas, la coca los destruirá, pues lo que para los indios es alimento divino, para los blancos será vicio degradante que inevitablemente les producirá el envilecimiento y la locura.

Esta planta sagrada es el legado que les dejo. Cuiden que no se extinga y hagan buen uso de ella".¹¹⁹

Conclusión

El pensamiento que expresa el cuento se da como un hecho establecido, incuestionable, debido al sitio que ocupa la coca. Por este mismo hecho, poco o nada encontramos en cuanto a mitos y leyendas exclusivos sobre la coca, particularmente en esta parte del Qullasuyu. También habrá que considerar a la coca como la hija primogénita de la Pachamama.

Por esta razón la coca adquiere un profundo respeto, más aún si está vinculada al origen de la Pacha. Al respecto, los Yatiris (sabios) expresan, categóricamente, que esto es algo incuestionable, como sucede con las Awichu, Achachilas y Wak'as (espíritus o energías). La identidad del nombre en el mundo andino, expresa las cualidades del ser en relación a su contexto. En el caso de los espíritus, éstos tienen una doble identidad que le permiten moverse en dos planos y dimensiones del Pacha¹²⁰.

4.3. Leyenda de la planta sagrada

Cuenta la leyenda que los abuelos y abuelas estaban reunidas en un lejano pueblo, en el *Manqha Pacha* (mundo interior), para decidir qué podrían darles a sus hijos para ayudarlos, fortalecerlos, y que les permita comunicarse con los ancestros.

Entonces deciden enviar a una abuela de gran sabiduría llamada *Inalmama*, la abuela convertida en semilla debía ser llevada al *Aka Pacha* (dimensión de los seres humanos), para eso eligen a varios jóvenes, quienes en forma de tigres, jaguares, llamas, pumas, cóndores y serpientes emprenden el viaje.

Para iniciar su labor, los sembradores jóvenes debían esperar la señal del padre Sol, y un día llegó la señal, los rayos solares alumbraron con mayor fuerza la cima de una montaña, denominada en aymara Coripata (montaña de oro), allí se realizó la ceremonia de inicio para la primera siembra de la hoja sagrada.

¹¹⁹ Julio Limachi, 62 años, Comunidad Yumani – Isla Suriki, 2017

¹²⁰ *"Leyendas de mi tierra" de Antonio Díaz Villamil

Cuando brotó esta planta sagrada, el padre Sol les habló a los del lugar y les dijo: “Ésta es la hoja sagrada que les dará la fuerza y la inspiración de los ancestros, en estas hojas está depositada la energía de la Pachamama, el ímpetu de Pachakama (padre cosmos), la sabiduría del Wayra Tata (abuelo viento), el fuego sagrado de Nina Tata, la fluidez de la Qota Mama (madre agua) y la fuerza de inicio del tata Illapa (abuelo rayo); esta hoja es medicina y alimento y les señalará el camino y les abrirá todas las sendas posibles e imposibles; compartan la hoja sagrada entre ustedes, antes de hablar entren en el silencio profundo que permita la reflexión y la decisión desde el corazón”.

Para muchos pueblos originarios, tanto dentro como fuera de Bolivia, la coca no solamente es una planta, es una madre, una abuela sagrada, que nos acompaña en todas nuestras actividades en la comunidad y en las ceremonias, es nuestra guía para nuestro caminar.

Además de ser un poderoso alimento, es también una hoja curativa para muchas afecciones, incluso aquellas tan graves como la diabetes. Pero más allá de sus propiedades físicas ampliamente estudiadas y comprobadas, la hoja de coca para nosotros es un espíritu unificador.

Cuando akhullicamos (introducimos coca en la boca) no sólo masticamos la coca, sino que empezamos un diálogo con ella a través de ese lenguaje sagrado interno que nos permite percibir y conectarnos directamente con el espíritu de la hoja de coca (Inalmama).

Tenemos mucho respeto por ella porque es el vínculo de toda comunicación entre el ser humano y otras formas de existencia. Ella nos permite comprender el lenguaje de la Pacha (la vida).

La mujer lleva la coca en su tari (tejido para guardar coca), y el varón en su ch'uspa. La coca acompaña muchas actividades de la vida cotidiana, como el hilado, la siembra y la cosecha, actividades que requieren de mucho respeto y cariño, por lo que no se puede dejar de akhullicar para pedir el permiso y la ayuda necesarios. Pero no sólo akhullican las personas, se hace akhullicar primero a la Pachamama antes de realizar cualquier actividad.

Cuando nos reunimos para resolver algún problema de la comunidad, todos se sientan en círculo y al medio tiene que estar el tari con la coquita. Antes de comenzar el diálogo se pide permiso al espíritu de la Inalmama para que nos permita conversar y comprendernos, hablar con sinceridad, con la asistencia de los abuelos y abuelas y de todas las fuerzas.

Al akhullicar entramos en un silencio profundo que nos permite la reflexión; la Coca Mama o Madre Coca nos permiten tener la armonía y equilibrio en cada acto, tener decisiones certeras y claridad en nuestro camino.

Y cuando no sabemos qué decisión tomar o qué camino seguir, en el tari sagrado echamos las hojas de coca al viento para que nos señale el camino a recorrer y tomar la decisión que corresponda según el diseño del tiempo.

Porque los pueblos ancestrales no nos guiamos únicamente por la razón, además del corazón, sabemos que podemos preguntarle a la vida a través de las hojas de coca. Por ello es tan importante la Inalmama en las vidas de hombres y mujeres andinos, vallunos, del chaco e incluso de la amazonia.

Nosotros no caminamos solos, la hoja sagrada nos acompaña permanentemente, más aún ella acompañó a nuestros abuelos desde el inicio de los tiempos y seguirá acompañando a nuestros hijos y a nuestros nietos, porque ella es vida, ella es nuestra fuerza.¹²¹

Conclusión:

Por ello comprendemos que el mito es la abstracción y expresión de la forma de pensamiento y paradigma de la civilización Aymara. A partir de la trascendencia de muchos ámbitos en el quehacer del Ayllu, la coca expresa la cosmovisión indígena; por ello fue necesario reflexionar sobre los principios y valores que sostienen el significado que encierra la coca.

La cosmovisión que fundamenta a la coca, concibe la existencia del universo a partir de tiempos inmemoriales.

Esta cosmovisión es transmitida a sus descendientes por principios traducidos en leyes naturales.

No se trata de una construcción por asimilación, sino de una profunda reflexión con el entorno natural y cósmico. La asimilación se da sólo en la esfera de las formas y del contenido. Si fuese cierto que las sociedades generan propuestas alternativas sobre la base de la asimilación, creo que habríamos desaparecido como civilización Aymara, y más aún si nuestra sociedad se basara en la asimilación del judeo-cristianismo o el capitalismo, no estaríamos reflexionando sobre cosmovisiones propias.

¹²¹ Fernando Huanacuni Mamani, Miembro de la Comunidad Sariri, Caminante y Mensajero de los Andes al Mundo, En Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia.2017

Lo que hacen nuestros mayores es utilizar algunos elementos culturales ajenos, para mimetizarnos o usarlos como instrumentos de resistencia, con el propósito de continuar el avance del paradigma Aymara. En este sentido, la cultura urbana (capitalista-cristiana) no logró sustituir o debilitar los mitos.

Si bien de alguna manera los fraccionaron o distorsionaron, no lograron eliminarlos. Probablemente el fraccionamiento fue una estrategia de lucha incorporada por los Aymaras, justamente para mantener el pensamiento vivo.

A pesar de la inquisición, la penalización o la criminalización a las que nos someten, hoy la presencia de la coca en diversos sectores de la sociedad impone respeto, dignidad, identidad y soberanía.

CAPITULO V

CONCLUSIONES FINALES Y RECOMENDACIONES

SE REALIZÓ LAS CONCLUSIONES EN FUNCIÓN DE LOS OBJETIVOS Y ESPECIFICOS

5. EN FUNCIÓN DE OBJETIVO GENERAL

5.1. *Describir y Akhulli y sus Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.*

Se describieron las ceremonias rituales, comúnmente conocidas por la población Ayjadero como ofrendas a la Madre Tierra o Pachamama y a la Madre Agua o Qota Mama son rituales de origen ancestral y cósmico que son parte de un sistema de reciprocidad entre el mundo material y el mundo espiritual.

5.2. EN FUNCION DE OBJETIVOS ESPECIFICOS

5.2.1. *Describir el Akhulli en el Ayllu Originario Ayjadero. y sus actos específicos.*

Se ha descrito los elementos y símbolos de akhulli en el ayllu, porque es muy importante conocer el lenguaje de la coca y uso en las manifestaciones rituales.

5.2.2. *Explicar las manifestaciones rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.*

Se han explicado las manifestaciones rituales en ámbitos territoriales, sociales de Ayllu Ayjadero. Mediante la descripción detallada de ubicación geográfica, descripción de administración jurisdiccional del Ayllu.

5.2.3. *Analizar las cosmovisiones andinas ancestrales y las Manifestaciones Rituales en el Ayllu Originario Ayjadero.*

Se ha analizado las normas y procedimientos rituales. En el marco de las cosmovisiones ancestrales, según s las leyes de la naturaleza y el cosmos.

5.3. CONCLUSIONES

A lo largo de la investigación se ha realizado un estudio de caso de los léxicos más relevantes de akhulli y sus manifestaciones rituales en el ayllu originario Ayjadero, de la marka Isla Suriqui de cuarta sección municipal de Puerto Pérez de Provincia Los Andes.

La vida cotidiana de los pocos yatiris existentes en la actualidad, nos permitieron conocer su vida y revalorizar las creencias rituales que nuestros antepasados nos dejaron como una herencia ancestral.

La importancia de valorar los saberes ancestrales, que con sus actos ceremoniales agradecen a la madre tierra pachamama la energía que ella emana, se manifiesta a través de los diferentes ritos de acuerdo al calendario lunar y agrícola, para estar en constante equilibrio con la naturaleza, manteniendo las tradiciones y usos costumbres profundamente ligada con los abuelos ancestros

De acuerdo al objetivo general planteado en esta investigación, y a través de la información proporcionada por los aymaras, se ha comprobado la existencia de las diversas manifestaciones rituales a la pachamama a si también el akhulli sagrado.

En relación al primer objetivo específico se describieron las normas y procedimientos del akhulli, los elementos que participan en el Pijchu de la coca. También se encontró durante el transcurso de la investigación, los símbolos y pronosticadores de la coca, que es muy importante conocer para el ayllu.

De acuerdo al segundo objetivo específico se analizó los léxicos utilizados en el discurso aymara de los diferentes manifestaciones rituales cada uno de los rituales posee diferentes léxicos con sus respectivos significados.

Los problemas de la investigación fueron planteadas con sus respectiva hipótesis, durante toda la investigación las hipótesis fueron comprobadas en su totalidad, ya que se encontró diferentes rituales en el ayllu.

Cada ritual se realiza en un momento y tiempo determinado. Estos rituales son de vital importancia para las hermanas y hermanos aymaras del Ayllu Ayjadero.

La coca tiene un valor muy fundamental en el akhuulli, porque a través de la coca nuestros abuelos se pronosticaban yel tiempo, así también utilizaban para la medicina tradicional ancestral.

5.4. RECOMENDACIONES.

Para conocer los valores de la cultura aymara, es fundamental emprender estudios sobre las diferentes manifestaciones rituales que tienen los pueblos indígenas. Nosotros como nueva generación debemos recuperar nuestra identidad debemos reconocernos a nosotros mismos, esclarecer nuestras raíces, recuperar nuestros valores y fortalecer nuestra memoria ancestral. La preocupación constante de los pocos yatiris que existen en el ayllu, según ellos mismos manifiestan, es la persistente aculturación de las diferentes instituciones religiosas, asentadas en las diferentes comunidades de Isla Suriqui.

Otro de los factores para que se pierda los saberes ancestrales es la constante migración de la juventud hacia diferentes lugares por diferentes factores, uno de ellos es la necesidad económica que sufren las áreas rurales.

Si bien no se evidencia aún la total desaparición de las manifestaciones rituales ancestrales, de los usos y costumbres, es alarmante como las nuevas generaciones rechazan muchos actos ceremoniales que permiten la reafirmación de las identidades.

La valoración y la toma de conciencia de nuestra cultura es una tarea fundamental para mantener vivos y latentes de las manifestaciones ancestrales. Estamos conscientes de que compartimos y vivimos en un país pluricultural, es de vital importancia a convivencialidad de tolerarnos y respetarnos los unos y los otros.

En la actualidad nuestra vida social, política, económica y religiosa incorpora aspectos culturales de distintas fuentes, reconocida en la Constitución Política del Estado. El desafío de la interculturalidad no se refiere solamente a nuestras relaciones con otros, si no supone también una mayor comprensión y aceptación de trabajar y fortalecer nuestra intracultural, para comprender la verdadera interculturalidad, valorando las diferentes expresiones socio culturales y las ceremonias espirituales aymaras.

Todo esto merece más precisiones, retornar no significa necesariamente un retroceso, significa recuperar nuestra memoria ancestral, nuestra, historia, nuestra estructura y nuestro corazón en el tiempo presente para proyectarnos hacia nuestro futuro, nuestro camino.

Pues seguir caminos ajenos o ser repetidores de lo que otros siguen, siempre nos llevará a una constante frustración.

Seguir nuestros caminos significa aceptarnos a nosotros mismos, ese es el punto de partida de este proyecto de vivir en equilibrio con la madre tierra con todas las formas de existencia.

Es importante que brote de nuestro corazón la respuesta al llamado de nuestros antepasados la voz de muchos se elevara hasta el comienzo de los tiempos y es importante que esa fuerza vuelva al corazón haciendo que la eternidad misma se exprese a través de uno en este tiempo.

Estos principios y valores de nuestros abuelos, tenemos que revalorizar como las manifestaciones rituales así también el akhulli de la coca. No debemos olvidar de nuestra identidad aymara, tenemos que hacer florecer nuestra cultura sagrada y milenaria.

BIBLIOGRAFIA

Revista PACHA.1992 Centro Andino de Desarrollo Agropecuario La Paz. 80 p.

HUANACUNI, FERNANDO.2005 *Visión Cósmica de los Andes*. 3ra. edición. La Paz: Plural. Mini libros No.2.

“SARIRI, CAMINANTE DE LOS ANDES AL MUNDO”. Periódico lunar de la Comunidad Sariri. N° 0,1, 2 y 3.

VICTORIA CASTRO Y VANIAVÁRELÑA 1994. *Ceremonia de Tierra y Agua Ritos Milenarios Andinos*.

QUISPE MEDINA, Walter, 1.999. *Manual Sinóptico de la Cultura Aymara*, CONADI Oficina Arica.

FERNÁNDEZ JUÁREZ, Gerardo, 1.995 *El Banquete Aymara*, Hisbol, La Paz - Bolivia.

HIDALGO, Jorge, Schiappacasse Virgilio. 1996. *Etnografía* , Andrés Bello, Santiago – Chile.

MARTÍNEZ, GABRIEL. 1992. *Espacio y pensamiento, en los andes meridionales*, Hisbol, La Paz

HANS Van Denberg, 1988. *La cosmovisión aymara*. Los amigos del libro, La paz
CREAR, 1989. *UYBIRMALLCO, cerros que nos dan vida*. Crear, Iquique

FERNÁNDEZ, Gerardo. 1994 *“Las Illas de San Juan: Fuego, agua, ch’amaka y mesa en una comunidad aymara*. Cuadernos Prehispánicos, 15, pp.85-106 Seminario de Historia de América.

GIRAULT, LOUIS.1988 *Rituales en las regiones andinas de Bolivia y Perú*. CERES-MUSEF-QUIPUS. La Paz.

HUANCA, TOMAS.1990 *El Yatiri en la comunidad Aymara*. CADA- HISBOL. La Paz

KESSEL, Juan van

-1992 *Cuando arde el tiempo sagrado*. HISBOL. La Paz

-1993 *“Tecnología Aymara: Un enfoque 1993 cultural”* En Berg, H. V. D. & Schiffers. N. (Comp), *La Cosmovisión aymara*, pp. 187-219. HISBOL-UCB. La Paz.

OSSIO, JUAN M.1989 “Cosmovisión andina y uso de lo coca”. En La coca., tradición, rito, identidad, pag. 231-381. Instituto Indigenista Interamericano México.

PHAXI, Rufino.1988 “Religión aymara y cristianismo”. Fe y Pueblo, 13: pp. 6-13 Centro de Tecnología Popular. La Paz.

VAN KESSEL JUAN, “La Cosmovisión Y La Ética Andinas Como Garantía De Un Desarrollo Andino Sostenible”, en Dos Conferencias en Antropología Andina, “Cuadernos de Investigación en Cultura y Tecnología Andina” N° 10, Iquique – Puno,

IECTA, 1997, 62 pp.

JUAN E. ALVAREZ TICUNA, Jach’a Mamanaj Tatanaj Layrapachat Jiwasaru Arusiri – Nuestros Sabios Abuelos Nos Hablaban de Tiempos Antiguos, Chile, Corporación Nacional de Desarrollo Indígena CONADI Jurisdicción Norte, 2000, 62 pp.

VAN KESSEL JUAN, Individuo y Religión en Los Andes, “Cuadernos de Investigación en Cultura y Tecnología Andina” N° 16, Iquique

LLANQUE CHANA DOMINGO, “Modernidad Andina: Los Aymaras del Altiplano del Perú”, en AAVV, La Utopía Andina, “Cuaderno de Investigación en Cultura y Tecnología Andina” N° 17, Iquique – Chile, IECTA, 2001, 66 pp.

LA UTOPIA ANDINA, “Cuadernos de Investigación en Cultura y Tecnología Andina” N° 17, Iquique – Chile, IECTA, 2001, 66 pp.

JOSÉ ESTERMANN, Coordinador de la Unidad de Investigación del Instituto Superior Ecuménico Andino de Teología de Bolivia.

ANEXOS

Gráfico. 1



Vista panorámica del Ayllu Originario Ayjadero de Isla Suriqui, Provincia Los Andes

Gráfico. 2



Sitio Arqueológico INKA QUNUÑA del Ayllu Originario Ayjadero, un lugar sagrado para las ceremonias rituales.

Gráfico. 3



Postulante Univ. César Alberto Estéban Limachi, construyendo una balsa de totora, que fue heredado por sus abuelos.

Gráfico. 4



Julia Limachi, tejiendo un hermoso Tari o Inkuña en el Ayllu Ayjadero.

Gráfico. 5



Yatiri del Ayllu Ayjadero, pidiendo permiso para ofrendar y dar agradecimiento a la Pachamama

Gráfico. 6



Los Comunarios del Ayllu Ayjadero, preparando para una ofrenda ritual a la Pachamama.

Gráfico. 7



La respectiva ch'alla, en la ofrenda a la Madre Tierra (Pachamama)

Gráfico. 8



Antes de entrar al lago o empezar un viaje siempre se pide permiso a la Qotamama

Gráfico. 9



Los elementos para la ofrenda ceremonial ancestral

Gráfico. 10



El sully elemento esencial de las ofrendas ceremoniales a la pachamama.